Ն. 5497 — 1903 ՅՈՒՆԻՍ 25 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ — 1321 ՌԷՊԻ ՈՒԼ ԱԽԸՐ 12 — ՕՆ ՏՕՓՈՒԶԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 մայըզ	6 մայըզ	3 մայըզ
Սթանպօլ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէմալիք 20 ղշ. զամ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

20 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ունճի սահիֆէ ղշ. 5
4ունճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէհանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Բահաֆէր մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա:
Մէվատտը նաշիրայէ տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմաձագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ՑԻՆԼԻՈՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սրպիա գրալը տապըգըճըն վալիտէսի գրալիչա Նաթալի՝ Պէլկրատ վագըասի ճինաիյէթինի Վիէրսայլտա իշիթմիշ օլուպ, կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնի օրատան հարէքէթլէ Բարիզտէ պիր գաչ սաաթ թէվագգուֆատան սօնրա, պիր գաչ այ գալմագ իւզրէ Պիարիցէ կիթմիշ տիր: Գրալիչանըն սաաթլարը՝ միւշարէլէյհանըն՝ արթըգ քէնտի վաթանը իլէ միւնասէպաթտա պուլունմամագ, հաթթա քէնտի էվլատընտան գալան միրասը պիլէ ալմագ իսթէմէտիկինի սէօյլէյօրլար: Միւշարէլէյհա՝ պատէմա քէնտի թէսէլլիսինի ումուրը խայրիյէյէ արայաճագ իմիշ:

——

Բէթէրսպուրկտան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, պու սէնէ Վարշավիատա պէօյիւք ասքէրի մանօվրալար իճրա խոլմէյէճէք տիր: Ռուսիա հարպիյէ նէզարէթինտէն պու քէրրէ վէրիլէն պիր էմրէ մէպնի Ռուսիանըն Ալէմանիա հուտուտը պօյունտա պուլունտուրտըգը գուվվէի ասքէրիյէտէն պիր ֆըրգա՝ չըմէնտըֆէր թարիգիյլէ Ռուսիանըն Չին ճիհէթի հուտուտընա սօղրու սէվգ խոլինաճագ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Խազինէի Մալիյէտէն ուլում տէվաիրը մէրքէզիյէյէ պիր մաաշ իթասընա էմր ու ֆէրման պույուրուլմուշ օլտուղընտան, Խազինէի Մալիյէտէն պիր գաչ կիւնէ գատար թէվզիաթա պաշլանըլաճագը խապէր ալընմըշ տըր:

—Աշէրէ վէրիլէն էթին պու քէրէ իճրա գըլընան միւնագասասընտա 3 ղշ. 13 բարա վէ 85 սանթիմտէ միւթէահհիտլիկի սաատ. Խամիտ էֆ. իլէ չէրիքի Մուսթաֆա էֆ. էօհտէլէրինտէ գալմըշ տըր:

—Շէհր Էմանէթի Տէրսաատէթ սօգագլարընըն եազ մէվսիմինտէ սուլանմասը իչին Թէրգօս սույը գումպանիասընա սէնէվի 5,000 լիրա գատար վէրմէքտէ վէ թէքֆէրրութը իչին տէ պիթթապի տահա պիր թագըմ մասրաֆլար վուգուա կէլմէքտէ իտի: Ախիրէն Էմանէթը միւշարէլէյհաճա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ նէթիճէսինտէ, Բէօղըսխանէ տէրէսինին միւնասիպ մահալինէ սու կէթիրէն մաքինալար վազը վէ շէհրիմիզին սօգագլարընա տէմիր պօրուլար գօյմագ սուրէթիյլէ թասարրուֆ վէ էգօնօմի հասըլ օլաճագը անլաշըլմըշ վէ պու պապտա գէյիմէ ալընան մազպաթա՝ պա Թէզքէրէ Պապը Ալիյէ թագտիմ վէ օրատան Շուրայի Տէվլէթ Մուլքիյէ տաիրէսինէ թէվտի օլունմըշտըր:

—Ախիրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Նաֆիա նէզարէթի սէր միւհէնտիսի սաատ. Ֆրէնկիա էֆ. տաիրէի միւշարէլէյհայա ճէլպ օլունարագ, մաքինալար վէ պօրուլար իչին միւքէմմէլ պիր բրօժէ թանզիմ իթտիրիլմիշ վէ իշին միւզաքէրաթընա պաշլանմըշ տըր:

Շէհր Էմանէթի տիւնտէն իթիպարէն սօգագլարը սուլամագա պաշլամըշ տըր:

—Զաթը Հազրէթը Բատիշահիյէ արզ վէ թագտիմ խոլմագ իւզրէ Գօնսթանթին Գօնսթանթինօվիչին պիր մախսուս տիւնկաթա կէլտիկինէ տաիր Ռուսիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան եազըլան նամէ պու քէրրէ սէֆարէթտէն Պապը Ալիյէ Թէվտի գըլընմըշ տըր:

—Ռումէլի վիլայաթը միւֆէթթիշը ումումիսի տէվլ. Հիւսէյին Հիլմի բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Իբէգ վէ Եագօվա հէվալիսինտէ մէվգըի թաթպիգէ վազ խոլմագտա օլան միւնասիպ իճրաաթը ճիւմլէսինտէն օլմագ իւզրէ էլէէվմ հէվալիի մէզգիւրէտէ մէհաքիմը նիզամիյէ իհտաս խոլինմիշ տիր:

—Պէրլինտէն «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընա եազըլըյօր. «Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին ամալը սուլհբէրվէրանէսի հէր քէսճէ մուսէլլէմ տիր. Իթթիխազ օլունան սօն թէտպիրլէր սայէսինտէ էրպապը չէգավէթին հարաքէթը ճիւրաթքեարանէլէրինէ պիր սէտտը մէթին չէքիլմիշ տիր: Պէրլին բօլիթիգա մէհաֆիլի՝ հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին իճրաաթը տաիրանէ վէ միւսալէմէթբէրվէրանէսինի պէօյիւք պիր մէմնունիյէթլէ թէլագգը իտիյօր»:

—Գազը տաիրէլէրինճէ Թէզքէրէի Օսմանիյէլէրի կէօրիւլմէտէն մէմուր ինթիխապ վէ թային օլունտուգլարը վէ պիր Թագըմլարընըն մահալը մէմուրիյէթլէրինէ կիթմէք իւզրէ միւրուր Թէզքէրէսի Թալէպինտէ պուլունտուգլարը սըրատա, հէնուզ սիճիլը նուֆուսա գայտ օլունմատըգլարը վէ Թէզքէրէի Օսմանիյէ ալմատըգլարը անլաշըլտըղընտան, վէ պու հալ իսէ հիւքմը նիզամա մուղայիր վէ պազը քիմսէլէրին կիզլի գալմալարընը մուճիպ օլաճաղընտան, հիւքմը նիզամա թէվֆիգը հարաքէթ օլունմասը՝ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր թարաֆա եազըլմըշ տըր:

—Էսքի Զապթիյէտէ ինշա օլունաճագ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ տաիրէսինին վազը էսասը րէսմինին՝ Ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընտա իճրասը պա Թէզքէրէի սամիյէ բօսթա գօմիսիօնը րիյասէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր:

—Շէհրիմիզտէ ինշասը թասավվուր օլունան տէրի խասթալըգլարը խասթախանէսինէ էվվէլճէ լիւզումի օլան գարշըլըղը Շէհր Էմանէթինճէ Թէտարիք օլունարագտան սօնրա քիւշատը օլունմասը Մէճլիսը Թըպպիյէճէ գարարլաշըպ, Էմանէթը միւշարէլէյհայա իշարը քէյֆիյէթ խոլինմիշ տիր:

—Պա իրատէի Սէնիյէ Զապթիյէ Թապուրընա 80 նէֆէր իլավէ օլունաճաղընտան, էֆրատը մէզգիւրէնին գայտ ու Թահրիրինէ մահալինճէ պաշլանմըշ տըր:

—Խազինէի ճէլիլէ մաթլուպաթը հագգընտա իճրա օլունան մուամէլէնին՝ էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթի վէ Զրաաթ Պանգասը կիպի տէվաիր մաթլուպաթընա տաիր թէյզիլ՝ Ալիյէ նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր:

—Գայսէրի իլէ Սըվաս Թարիգը քէօբրիւլէրին ամէլիյաթը խիթամ պուլմագլա, րէսմը քիւշատը իճրա խոլինմիշ տիր: Րէսմը քիւշատընտա վալիի վիլայէթ տախի հազըր պուլունմըշ տըր: Թարիգը մէզգիւրըն ուզունլըղը 8000 մէթրօյա եագըն տըր: Ինշաաթը 50 կիւն սիւրմիշ տիր: Էվվէլճէ տիկէր Թարիգտէն կիտիպ կէլիր իքէն ֆէվգալատէ միւշքիլաթ չէքիլմէքտէ օլտուղընտան, իսթիգամէթի Թէպտիլ վէ ճէտիտէն Թանզիմ վէ ինշա օլունմուշ տըր: Սըվաս, Թրապիզօն վէ Մամուրէթիւլ Ազիզ վէ Սամսօն Թարիգլէրինին տախի եագընտա րէսմը քիւշատը իճրա գըլընաճագ տըր:

—Սապանճա Նահիյէսի միւտիրի Վէհպի էֆ.նին Թարիգ միւթէահհիտլէրինտէն Հիճազ իանէսի նամընա բարա ալըպ գօմիսիօնը ալիյէ կէօնտէրմէտիկինտէն վէ էսնաֆ վէ էհալի հագգընտա տախի հիւսնի մուամէլէ կէօսթէրմէտիկինտէն պահս իլէ վուգու պուլան շիքեայէթին Թահգիգիյլէ նէթիճէսինին սէրիան իշարը՝ Իզմիտ միւթէսարըֆլըղընա էմր խոլինմիշ տիր:

—«Էնտէբանտանս Պէլժ» կազէթասը՝ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Ռումէլի վիլայաթընտա իթթիխազ պույրուլան Թէտապիրը ինգիլաբթէրվէրանէ սէմէրէսի իլէ Պուլկար էշգըյասընըն քեամիլէն տէֆ խոլինէրէք, վիլայաթը մէզգիւրէտէ ասայիշին պիր գաթ տահա Թէէմմին խոլինտըղընտան պահս իլէ եազըլմըշ օլտուղը պիր պէնտինտէ, Օսմանլը ասքէրինին Պուլկարիստանա վուգուա կէլէպիլէճէք հէր աքսինի հարէքէթը հէմէն քեամիլէն մահվ ու իզալէ իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր:

—Էվվէլքի կիւն Պէօյիւքտէրէտէ Ռուսիա սէֆարէթխանէսի պաղչէսինտէ Այ Նիգօլա եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ պիր չէնլիք Թէրթիպ խոլինմիշ օլմագլա, մէզգիւր չէնլիքտէ Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէվ իլէ Օրման Մէատին վէ Զըրաաթ նազըրը տէվլ. Սէլիմ Մէլհամէ բաշա հազրէթլէրի վէ Ռուսիա սէֆարէթի մէմուրինի իլէ սէֆարէթ մայէթինէ մէմուր սէֆինէլէր գօմանտան վէ զապըթանը վէ սաիրէ հազըր պուլունմուշլար տըր:

—Պրուսա Էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը Ճամճեան հիւրմ. Ցարութիւն Էպ.ըն՝ Պրուսատաքի սայֆիյէսինէ կէչէն կիւն խըրսըզ կիրիպ պիր տէքիշ մաքինասը չալմըշ օլմագլա, զապըթաճա թահգիգաթ իճրա օլունմագտատըր:

—Զապթիյէ նէզարէթի աթըպպա տաիրէսի ազասընտան սաատ. Հիքմէթ բաշա՝ Շամ խասթախանէսի սէրթապապէթինէ թային օլունմագլա, աչըգ գալան ազալըղա՝ Գոնիա պէլէտիյէ թապիպը սապըգը Նիգօլա Բարասքէվիտիս էֆ. թային խոլինմիշ տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պու սապահ Գալաթա Պօրսասընտա Գօնսօլիտ 34,36 բարատան վէ Շըմէնտըֆէր 126 ֆր.տան աչըլմըշ իսէ տէ, պիրազ սօնրա գօնսօլիտ 33, 23 բարայա գատար տիւշտիկի կիպի, Շըմէնտըֆէր տախի 121 ֆր.ա էնմիշ տիր: Հալպու քի էօյլէ յին գօնսօլիտ էրինէ 34 ղշ.ա վէ Շըմէնտըֆէր 123 ֆր.ա չըգմըշ տըր:

ԻՖԼԱՍ

Պէյօղլունտա Տօղրու-Եօլտա 322 նումէրօլը մաղազատա Թօհաֆիյէ Թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլան Երէցեան պիրատէրլէր շէրքէթինին կէօյա քէնտիսի տախի տախիլ օլտուղը խատտասըյլա Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինէ միւրաճաաթլա, Թաշճեան-Երէցեան պիրատէրլէր նամընա իլանը իֆլաս իթմիշ օլան Թաշճեան Ատէտիս վէ Քերովբէնին մահքէմէի միւշարէլէյհաճա իճրա գըլընան Թէտգիգաթտա մէրգումըն օ եօլտա իֆլասը իլան խոլինմիշ վէ ասհապը մաթլուպըն մահքէմէյէ ճէլպի գարարլաշտըրըլմըշ իտի: Հալպու քի՝ պունտան ագտէմ Երէցեան պիրատէրլէր՝ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէ իֆլաս իթմիշ օլտուգլարընտան, ասհապը մաթլուպ Իքինճի Թիճարէթտէ Երէցեան մասասընա միւրաճաաթ իթմիշլէր վէ ճիւմլէսինին մուվաֆֆագըյլա գօնգօրտաթօ Թանզիմ իթմիշլէր իտի: Թաշճեան սինտիքլէրի պունլարըն գօնգօրտաթօսը ալէյհինտէ՝ Իսթինաֆ Թիճարէթ մահքէմէսինէ միւրաճաաթ իտէրէք, մահքէմէնին գարարընը իսթինաֆ իթմէքլէ, տիւն Իսթինաֆ Թիճարէթ մահքէմէսինտէ իճրա գըլընան մուհաքէմէ նէթիճէսինտէ, պահրիյէ մահքէմէսինին վէրտիկի գարարըն ֆէսխիյլէ, ասհապը մաթլուպըն՝ պիր օլտուղը Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսինէ միւրաճաաթըլա, մաթլուպ իթմէքլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր:

ՊԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Կրօն. Ժողով տիւն Պաթրիգխանէտէ Պաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիսկոպոսըն Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, ազատան Մանկունի Գեր. Տ. Վահրամ Սրբազան Արքեպիսկոպոս իլէ Սեթեան վէ Սանտալճեան Աւագ քահանայլար տախի հազըր օլտուգլարը հալտէ պէր վէճհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր.

1.—Կեդր. Ուսումն. Խորհուրդըն Թէքլիֆի մուճիպինճէ տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ Մուալլիմ նամզէտլէրի իմթիհան գօմիսիօնընա Տէր-Սարգիսեան Արժ. Տ. Սահակ աւագ քահանայը բուհանի ազա, վէ իքմալը Թահսիլ իտէն չակիրտանըն իմթիհան գօմիսիօնընա Պէյօղլու չիւպէսի իչին Ճէպէճեան Արժ. Տ. Գրիգոր քահանայը, վէ Սթանպօլ չիւպէսի իչին Հիսարեան Արժ. Տ. Արիստակէս քահանայը ազա բուհանի ինթիխապ իթմիշ տիր: Պունտան մաատա տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ մէզհէպ իմթիհանը իչին լազըմ կէլէն 6 սիւալլէրին Թէտարիքինի տէ Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ հէվալէ իթմիշ տիր:

2.—Պաթրիգ Սրբազան՝ պիլճումլէ մէզհէպ մուալլիմլէրինին էվվէլա Կրօն. Ժողովտա իմթիհան վէրմէլէրինի վէ սօնրա շահատէթնամէլէրինի ալմալարընը վէ պունտան պէօյլէ հիչ պիր մէզհէպ մուալլիմինին միլլի մէքթէպլէրտէ պիլա շահատէթնամէ իյֆաի մէմուրիյէթ իթմէմէլէրինի Թէքլիֆ իթմիշ օլմագլա, մէզգիւր Պաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին իշպու Թէքլիֆինէ Թէմամէյլէ հէմֆիքր պուլունմըշ վէ իճրա ու Թաթպիգինէ գարար վէրմիշ տիր:

3.—Քիլիսէ Թէրէննիւմաթը գօմիսիօնը ազասընտան Խանճեան Տ. Գաբրիէլ Աւագ քահանայ վէֆաթ իթմիշ օլմագլա, Կրօն. Ժողով՝ մէզգիւր գօմիսիօնա Հիսարեան Տ. Արիստակէս քահանայը վէ Տ. Գրիգոր քահանայը ինթիխապ իթմիշ տիր: (Մալիւմ օլտուղը իւզրէ գօմիսիօնըն տիկէր ազասը Պալաթտաքի Տ. Վահան քահանայ իլէ Մէհտէրեան Գրիգոր վէ Բժշկեան Արամ էֆ.լէր տիրլէր:)

4.—Տալթեան Սմբատ էֆ.՝ Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իւչ մաթպու տէրս քիթապլարը Թագտիմ իթմիշ իսէ տէ, մէճլիս՝ էվվէլճէ Կրօն. Ժողովըն նազարը Թէտգիգինտէն կէչիրիլմէյէն հէր հանկը պիր մաթպու տէրս քիթապընը Թաստիգ իթմէք իսթէմէտիկինտէն, պունտան պէօյլէ Թագտիմ օլունաճագ էսէրլէրին էլ եազըսը օլմասընա գարար վէրմիշ տիր:

5.—Իւսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի քարօզիչի իլէ բարասլարը՝ Պապաեան Տ. Արսէն քահանայըն Աւագերէց վէ Փափազեան Տ. Խորէն քահանանըն Աթուականի ինթիխապ օլունտուգլարընը պա բաբօրթօ Պաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ օլտուգլարընտան, Կրօն. Ժողով՝ Տ. Արսէն քահանանըն Աւագերէց ինթիխապընը Թաստիգ իթմիշ, վէ լաքին Տ. Խորէն քահանայը Աթուականի տէյիլ՝ Աւագերէց մուավինի նասպ էյլէմիշ տիր:

6.—Բանկալթը գապրիսթանընտաքի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ քիլիսէսի դպրապետի մուավինի տէրտցու Գրիգոր Կիւմիւշեան՝ ֆէննը մուսիգի շահատէթնամէսի Թալէպ իթմիշ օլմագլա, քիլիսէ Թէրէննիւմաթը իմթիհանը գօմիսիօնընըն բարօրթօսը իւզէրինէ, մումաիլէյհէ իքինճի սընըֆ շահատէթնամէսի վէրիլմէսի Թահթը գարարա ալընմըշտըր:

7.—Գանտիլլիտաքի Տ. Աւետիս քահանայ՝ զարուրէթը հալինի տէրմիյան իտէրէք, Տէրսաատէթէ կէլմէյէ միւսաատէ Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, Կրօն. Ժողով պու Թալէպի րէտտ իթմիշ տիր:

8.—Սէլանիք Հոգևոր Հովիւի Զիղաուեան Տ. Մկրտիչ քահանայ քէնտի հագգընտաքի նէշրիյաթ ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշ վէ իսթիֆա վէրմիշ օլմագլա, Կրօն. Ժողով իսթիֆասը մէզգիւրէտէն մէմնուն վէ խօշնուտ օլմուշ տըր:

9.—Պիլէճիք Առաջնորդը Կեօմրիւքճեան Գեր. Տ. Մովսէս Սրբազան՝ տավէթէ իճապէթէն տիւն Կրօն. Ժողովա կիտէրէք, քէնտի իսթիֆասը աճվալի հագգընտա իզահաթէն իսթիֆա վէրմիշ օլմագլա, Կրօն. Ժողով Տ. Մովսէս Եպիսկոպոսը Թեմակալ Առաջնորդ սըֆաթըյլա Վիճակընա կիթմէսինի Խառն Ժողովա Թէքլիֆ իթմէյէ գարար վէրմիշ, վէ Առաջն. Փոխանորդ Պալաքեան Տ. Գրիգորիս վարդապետին տէ Առաջնորդ Սրբազանըն Պիլէճիկէ միւվասալէթինէ տէկին օրատա գալմասընը Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր:

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պունլարտան մաատա գարը գօճա մէսէլէլէրիյլէ տախի մէշղուլ օլմուշ տըր:

——

Տօքթ. Թորգոմեան Վահրամ էֆ. Իթալիա տարիւլ ֆիւնունլարընտա գատիմտէն շահատէթնամէ ալըպ Էրմէնի աթըպպասը հագգընտա Ֆրանսըզճա պիր էսէր գալէմէ ալըպ, Ռոմատա միւնագըտ աթըպպա գօնկրէսինէ Թագտիմ իթմիշ օլմագլա, պու գօնկրէնին գալէմ հէյէթի՝ պու կիւնլէրտէ մումաիլէյհ Տօքթ. Թորգոմեան էֆ.-յէ էսէրի միւգիւր իչիւն ալթուն եալտըզլը կիւմիւշ պիր միտալիա վէրմիշ տիր: Մէզգիւր Ֆրանսըզճա էսէր Բարիզտէքի «Լա Ֆրանս Մէտիգալ» րէսալէի Թըպպիյէսինտէ նէշր օլունմագտա պուլունմըշ օլմագլա, Թապիպը հազիգը մումաիլէյհին լիյագաթը պու սուրէթլէ հիւսնի Թագտիր օլունըյօր:

——

Գազատա շէհրինին Գարանլըգ-Գաբուսը տիւշարըընտա գապրիսթանըն պիթիշիկինտէքի արազինին միւթէսարրըֆը տավա վէքիլի Մանուկ Ֆէհմի էֆ. իլէ Էրմէնի ճէմաաթը Թարաֆընտան ճէմաաթը մէրգումէյէ մախսուս գապրիսթան իթթիխազընա բուխսաթ վէրիլմէսի իսթիտա օլունմըշ, վէ մահալը մէզգիւրըն ուզունլուղը 150, վէ կէնիշլիկի 71 մէթրօ օլուպ, տէրունինտէ էպնիյէ վէ սաիրէ եաբըլմամագ վէ եալընըզ էթրաֆընա 2 պուչուգ մէթրօ իրթիֆաընտա տուվար եաբըլմագ իւզրէ գապրիսթան իթթիխազընտա մահզուր օլմատըղը վէ գարարընա Թէվֆիգան 75 ղշ. իճարէի զէմին Թախսիս խոլիտիկի մահալինտէն իշար օլունմասըյլա, մուճիպինճէ իգթիզասընըն իյֆասը խուսուսընա էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն շէրէֆսուտուր պույուրուլմըշ տըր:

——

Պէյօղլունտա քեաին Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Լուսաւորիչ մէքթէպինին Թէվզիի միւքեաֆաթը կէլէճէք յունիուսըն 27ինճի ճումաա սապահը սաաթ 10տա չակիրտանըն էպէվէյնի հազըր պուլունտուգլարը հալտէ իճրա օլունաճագ տըր:

——

Շուրայի Տէվլէթ ազասընտան Քէօսէեան սաատ. Անտօն էֆ. հազրէթլէրինին քէրիմէսի Օր. Շուշան Քէօսէեանըն՝ Քիւչիւքեան Անտօն էֆ. իլէ պասակ այինի կէլէճէք բազար կիւնի Պէյօղլունտա Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ իճրա օլունաճագ տըր: Քէօսէեան վէ Քիւչիւքեան ֆամիլյալարը՝ սաատէթ վէ միւթէպէյը օլուպ, քէնտի պիր խայրլը աքրապալըք՝ շու միւնասէպէթլէ պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմէքտէ տիրլէր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ռոմա 7 յուլիս.—Սօն Թէպլիյէ բաբօրթօսընտա նազարէն, Բապանըն զաաֆը վիւճուտը խաֆիֆճէ արթմըշ օլուպ նապզը անճագ տույուլմագլա պաշլամըշ վէ սօլուգ խըլըպ վէրմէսի տահա զիյատէ աըրլաշմըշ տըր: Եէնիտէն պիր իսթիշարէի Թըպպիյէտէն սօնրա, տօքթ. Մացցօնի՝ շիշլէրի մաթլուպ պիր սուրէթտէ չըգմագա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր:

Բապանըն ահվալը ումումիյէսի Թէպէտտիւլ իթմէմիշ տիր:

Վիէննա 7 յուլիս.—Պուհրանը միւքէլա տէվամ իտիյօր: Մ. տը Քէօրպէր՝ ուզուն միւտտէթ իմբէրաթօր իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր:

Պէլկրատ 7 յուլիս.—Հիւքիւմէթ ինթիխապաթըն կէլէճէք սէպտէմպէր 7տէ իճրա օլունմասընա գարար վէրմիշ տիր: Եէնի Մէճլիսը մէպուսան՝ հօքթէմպէր 1տէ ագտը իճթիմա իտէճէք տիր:

Լօնտրա 7 յուլիս.—Պու սապահ Ֆըրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ Ֆըրանսըզ խասթախանէսինի վէ րէսմը քիւշատը ախիրէն իճրա օլունան Ֆրանսըզ մուալլիմէլէր մէքթէպինի զիյարէթ իթմիշ տիր: Րէիսը միւշարէլէյհ՝ Սէնթ Ճէյմս սարայընտա հէյէթը մէպուսէլէր, պաշլըճա պէլէտիյէ րէիսինի, Ուէսթմինսթէր պէլէտիյէ հէյէթինի, Լօնտրա էյալէթի իլէ Թիճարէթ օտալարը մուրախխասլարընը գապուլ իթմիշ տիր: Րէիսը միւշարէլէյհ քէմալը շէվգ իլէ ալգըշլանմըշ տըր:

Ագշամ Մ. Լուպէ՝ Ֆրանսըզ սէֆարէթխանէսինտէ գըրալա վէ աիլէի գըրալի ազաասընա պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէշիտ իթմիշ տիր: Թաամտան սօնրա Մ. Լուպէ՝ Գովէն-Կարտէնտէ քէնտի շէրէֆինէ վէրիլէն րէսմի Թէաթրօ լուսիյաթընա ազիմէթ իթմիշ տիր: Գրալ իլէ գըրալիչա վէ Թէքմիլ աիլէի գըրալի լուսիյաթը մէզգիւրէտէ հազըր պուլունմըշլար տըր: Գրալ իլէ գրալիչա վէ րէիսը ճիւմհուրըն տուխուլլէրինտէ պանտօ մուզիգա՝ շէտիտ էլ չըրպմալար վէ ալգըշլար արասընտա Ինկիլիզ մարշըլը Ֆրանսըզլարըն Մարսէյյէզ մարշընը Թէրէննիւմ իթմիշ տիր: Սալօն բէք կիւզէլ տօնատըլմըշ օլուպ, գըրալ մախսուս լօճա՝ կիւլ վէ էմսալի չիչէք կէրլանտլարը իլէ Թէզյին խոլինմիշ, վէ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա պայրագլարը իլէ տօնատըլմըշ տըր: Թէաթրօ լուսիյաթը բէք կիւզէլ իճրա օլունմըշ տըր: Րիկօլէթթօնըն պիրինճի բէրտէսի՝ Իթալեանճա օլարագ Մատամ Մէլպա վէ Մ. Րընանկ Թարաֆընտան Թէրէննիւմ իտիլմիշ տիր: Պատէհու իքինճի բէրտէտէ Գարմէն լուսիյաթը, վէ իւչիւնճիւտէ Ռօմէօ Ժիւլիէթթօ օյունը Ֆրանսըզճա օլարագ իճրա խոլինմիշ տիր: Ֆրանսըզ ազթէօրլէրի քէմալը շէվգ իլէ ալգըշլանմըշլար տըր:

Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէ՝ Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազըրը լօրտ Լանստաուն իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր:

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ
ՎԷՐԿԻ ԱՐԹԸՐԸԼՄԱՍԸ

Ալաֆր. յուլիսին 2նճի կիւնի ագտը իճթիմա իտէն Լօրտլար մէճլիսինտէ ազատան Զարլս օֆ Րօզպէրի՝ էրքեանը հիւքիւմէթին վէրկինին արթըրըլմասը մէսէլէսինի բէք հագիգի պիր սուրէթտէ թէլագգը էյլէմիշ օլտուղընը պէյան իտէրէք, մէզքիւր մէսէլէ հագգընտա հէյէթը հազըրէ էրքեանընըն սուրէթը սարիհատա պէյանը ֆիքր վէ միւթալէա էյլէմէսինի թալէպ իթմիշտիր: Միւշարէլէյհ՝ տիւգ տը Տըվօնշայր իլէ Զարլս օֆ Սէլիօն թարաֆընտան տէրմիյան օլընան էֆքեար վէ միւթալէաթլարը Ինկիլթէրատա հէր քեսին կիւլիւնճինի մուճիպ օլտուղընը վէ թէզկիրը րուսում բօլիթիգասընըն թէրվիճ իտիլմէյէճէկինէ գանի պուլունտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր:

Լօրտ Րօզպէրի՝ Մ. Չէմպըրլէյնի թարաֆընտան թէքլիֆ վէ միւտաֆէա օլունան հըմայէ բօլիթիգասընը թէրվիճ իտուպ իթմէտիկինի տիւգ տը Տըվօնշայրտան սօրմըշ տըր: Մ. Չէմպըրլէյն՝ հիւքիւմէթը մէրքէզիյէ իլէ միւսթէմլիքեաթ արասընտաքի պաղլարըը թէէյիտ վէ թագվիյէ իչիւն րուսումը միւմթազէ ուսուլինին վազընտան պաշգա պիր չարէ օլմատըղընը իտտաա իտիյօր քի, պու ֆիքրի թաստիգ իթմէք քէնտիսինճէ ասլա գապիլ օլամայաճաղընը պէյան էյլէտիւքտէն սօնրա, հիւքիւմէթին պու պապտէ նէ՞ արլ պիր խաթթը հարէքէթ թագիպ իթմէք ֆիքրինտէ օլտուղընը իսթիյգահ էյլէմիշ տիր:

Տիւգ տը Տըվօնշայր՝ լօրտ Րօզպէրինին թարիգաթընա աթիւէքի սուրէթլէ մուգապէլէ իթմիշ տիր.

«Լօրտ Րօզպէրի հիւքիւմէթը հազըրէ էրքեանընըն՝ մէսէլէյի լայըգը վէճհլէ թէտգիգ վէ թէլագգը իտէմէտիկինէ գանի պուլունըյօր իսէ, մէճլիսին՝ էրքեանը հիւքիւմէթէ էմնիյէթի օլուպ օլմատըղընը թային իչիւն պիր թէքլիֆ տէրմէյան էյլէմէսինի: Լօրտ Րօզպէրի չուրասընը էյի անլամալը տըր քի, հիւքիւմէթը հազըրէ՝ Ինկիլթէրատա էյէճմ մէրի օլան մէսէլէը րուսումըն թէտգիգի զէմանը կէլտիկինէ վէ հիւքիւմէթը մէրքէզիյէ իլէ միւսթէմլիքեաթ արասընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթը նէ սուրէթլէ ըսլահ իթմէք լազըմ կէլէճէկինի թային զէմանը հագլաշտըղընա Մ. Չէմպըրլէյն իլէ միւթթէֆիգ իւլ էֆքեար պուլունըյօր. մէվգըի թէտգիգ վէ թէզէքքիւրէ վազը լազըմ կէլէն մատտէլէրի չիմտիտէն թային իթմէք միւմքին տէյիլ տիր. չու գատար քի հիւքիւմէթ՝ մէսէլէյի էյի թէտգիգ իթտիքտէն սօնրա թէզեիտը րուսում մէսէլէսինճէ պազը թէտպիրլէր իթթիխազ իտէճէքտիր: Տամաիֆիհի, ֆիքրիմէ գալըրսա՝ զէխայիր իւզէրինէ պազը րուսում գօնմասը չայանը թավսիյէ տիր:»

Պունըն իւզէրինէ լօրտ Րօզպէրի՝ գապինէթօնըն՝ տիւգ տը Տըվօնշայր թարաֆընտան տէրմիյան իտիլէն միւթալէաթը գապուլ վէ թաստիգ իտուպ իթմէտիկինի սօրմուշ տըր: Միւշարէլէյհ տիւգ պունա իթիրազ իտէրէք, գապինէթօնըն՝ թէգիրգը մէսէլէ իլէ մէշղուլ պուլընտըղընտան, հէնուզ պու պապտէ ճէվապ վէրմէյէճէք պիր հալտէ օլտուղընը աչըգլէմիշ տիր:

ԲԱԲԱ ՀԷՆՈՒԶ ՀԱԼԷԹԸ ՆԷՉՏԷ ՏԻՐ

Տիւն սապահ Րօմատա նէշր օլունան աթըպպա րաբօրթօսընտա օգունտըղընա կէօրէ, Բաբանըն խասթալըղը՝ ագճիյէր իւֆիւնէթի օլուպ, իւզէրինէ պիրտէ սաթըլճան կէլմիշ, վէ էլէրի քեօթիւրիւմէյմիշ վէ նէֆէսյէթ հիչ իւմիտ գալմամըշ տըր:

Րօմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Բաբանըն չայէտ վէֆաթ իթտիկինտէ պիր էսէրը ինթիխապ օլմագ իւզրէ, Րօմա սաքիրը մուհաֆըզասընը արթըրմաղ իւզրէ Նապօլիտէն սաքէր կէթիրթմիշ տիր:

Բաբանըն թէմամըյլա ագըը պաշընտա տըր: Իզթիրապը զիհնիսի թամմ էէրինտէ օլտըղընտան, էվվէլքի կիւն վասիյէթնամէսինտէ պիր թատիլաթ իճրա իթմիշ տիր:

Էվվէլքի սապահ սաաթ 9 պուչուգտա նէշր օլունան աթըպպա րաբօրթօսընտա օգունտըղընա կէօրէ, Բաբանըն կէօյսինտէ հիչ պիր թէպէտտիւլը հալ եօգ տըր: Նապզը գուվվէթլի վուրմայօր իսէ տէ, ֆասըլա տա վէրմէյօր. հարարէթ՝ միւթատընտան աշաղը տըր: Ահվալը ումումիյէսի էյի ատտ օլունամազ իսէ տէ, աղըրլաշմըշ տա տէյիլ տիր:

Էվվէլքի կիւն էօյլէնտէն սօնրա Բաբա՝ «Վէրչին Օծում» թալէպ իթմիշ օլմաղլա, պու արզուսը իճրա օլունմըշ տըր: Ագշամ սաաթ 9տա նէշր օլունան աթըպպա րաբօրթօսընտա չէօյլէ եազըլմըշ տըր.

«Պու ագշամ պիր գաաֆը ումումի աշամէթլէրի միւշահէտէ օլունըյօր: Տահա աճէլէ սօլուգ ալըպ վէրիյօր. լաքին հաֆիֆ տիր: Նապզը չօգ գայըֆ վուրմագտա օլտուղընտան, պազը վագթ տա հիչ տույուլմայօր: Ագըը պաշընտա տըր:»

Թապիպլէր հէր իւմիտի քէսմիշլէր տիր: Տօգթ. Մացօնի ֆէվգէլատէ պիր վագտա գուհուր իթմէտիկի թագտիրտէ, Բաբանըն հէնուզ 24 վէ եա 48 սաաթ եաշայապիլիր օլտըղընը էվվէլքի կիւն պէյան իթմիշ տիր: Էվվէլքի կիւն ագշամ սաաթ 10տա Վատիկանտա պուլընան էճնէպիլէր թէպիտ իտիլմիշ տիր: Հաթթա աթըպպա րաբօրթօսընըն գրաաթը մէն օլունմըլ տըր:

Բաբանըն իսթիգլալընը թէնգիս իթմէք իչիւն Իթալիա րէիսը միւքէլասը իլէ րէֆիգլէրինին թէտպիրլէր իթթիխազ իթմիշ օլտըգլարընա տաիր օլան հավատիսի «Թրիպունա» կազէթասը գաթիէն րէտտ ու թէքզիպ իտիյօր. իսթիգլալը մէզգիւր՝ գանունյա թէէմին օլունմըշ տըր: Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլին Բարիզէ սէյահաթը Թարիխինճէ հիչ պիր թէպէտտիւլ վագը օլմատըղընը մէզգիւր կազէթա թէէյիտ իտիյօր:

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Տիւն ագշամ Լօնտրատա Ինկիլթէրա գրալը վէ գրալիչասը Թարաֆընտան Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ իլէ մայէթինէ վէրիլէն զիյաֆէթ չօգ բարլագ օլմըշ տըր: Րէիս Լուպէ՝ Պըքինկէամ սէրայընտա կիւթիւփխանէսի խըսլօխընէ էհալի թարաֆընտան քեմալը չէվգ ու մէսէրրէթլէ ալգըշլանմըշ վէ էլ չըրպըլմըշ տըր:

Բէչթատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իսթիգլալ ֆըրգասը՝ Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանընտա միւզաքէրաթա արթըգ մանի օլաճագ նիւմայիշլէր իճրա իթմէմէկէ գարար վէրմիշ տիր:

Ինկիլթէրա օրտուսընըն պաշ գօմանտանը՝ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսի էսնասընտա Պօէրլէրտէն միւսատէրէ իթտիքլէրի թէվրամթլարը (Ասսալամթայընըն) իատէ իթմէլէրինի սաքէրլէրէ էմր իթմիշ տիր:

Նիւ-Եօրգտա վէ Միւճթէմէար Ամէրիգանըն տիկէր չէհիրլէրինտէ հավատա տէհշէթլի պիր սըճագ հիւքիւմ ֆէրմա օլուպ, էրէյիճէ նուֆուս կիւնէշտէն վուրուլմըշ վէ թէլէֆ օլմուշ տըր:

Ճարօն կազէթալարընըն Բէքին մուխպիրլէրինտէն ալտըղլարը մալիւմաթա կէօրէ, Չինին Բէթէրսպուրկ սէֆիրի՝ Ճարօնըն Մանչուրի մէսէլէսի հագգընտա Բէթէրսպուրկտա գաթիէն իճրաի միւզաքէրաթա կիրիշմիշ օլտըղընը, հիւքիւմէթը մէթպուէսի օլան Չինէ խապէր վէրմիշ տիր:

Միւճթէմէար Ամէրիգա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Րուզվէլթ՝ Մարօգ հաքիմինտէն պիր նամէյի մախսուսըյա պէրապէր էէչիլ վէ ալթուն րընկինտէ գատիֆէտէն մամուլ միւզէյյէն պիր էյէր թագըմը թագդիմ իթմիշ տիր:

Իքի րէս ճընս արապ աթը տա րէիսը միւշարէլէյհէ կէօնտէրիլիյօր իմիշ իսէ տէ, պու իքի հայվան էանաի րահտէ թէլէֆ օլմուշլար տըր:

Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլին Բարիզտէ էլիզէ սէրայընտա քէչիտէ օլունաճագ զիյաֆէթտէ իրրատ իտէճէկի նուտգըն սուրէթինի Իթալիա խարիճիյէ նազըրը ամիրալ Մօրին մէճլիսը վիւքէլայա թէպլիղ իթմիշ տիր: Մէճլիսը մէզգիւր՝ Իթալիա վէ Ֆրանսա ուխուվվէթը սամիմանէսի հըսսիյաթընը միւպէյյին պու նուտգը թահսին էթմիշ տիր:

Սէքիզ կիւն գատար ագտէմ իլան օլունտըղը իւզրէ, գրալըն Բարիզէ սէյահաթը էսնասընտա գրալիչա էլէն՝ Վէնետիկէ կիտիպ պիր գաչ կիւն վալիտէ գրալիչա Մարկէրիթ նէզտինտէ գալաճագ տըր:

Թէէմին օլունտըղընա կէօրէ, գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ՝ Բարիզտէն ավտէթինտէ Վէնետիկէ կիտիպ գրալիչա էլէնա իլէ օրատա պուլուշաճագ տըր:

Ինկիլթէրա գրալը [Էտուէրտ] Էտուրատըն քէրիմէսի բրէնսէս Շարլ տը Տանըմարգ պու քէրրէ պիր էրքէք չօճուգ տիւնեայէ կէթիրմիշ տիր:

Կէչէն ճումա կիւնիւ Րօմատան Բիզայա հարէքէթ իտէն պիր սիւրաթ գաթարը Մօնթալիօ սթասիօնընտա տուխուլինտէ եօլտան չըգմըշ օլմաղլա, իքի լօգօմօթիֆ իլէ 4 վակօն բարչէլանմըշ օլմուշ, պիրի եօլճու օլարագ տէօրթ քիշի աղըրճա վէ տիկէր պազը քիմսէլէր հաֆիֆճէ եարալանմըշ վէ պու սըրատա եօլճուլար միյանընտա պէօյիւք պիր հէյէճան հուսուլէ կէլմիշ տիր:

Ամէրիգատա Չիլինին Վալբարէզօ չէհրինտէ պու քէրրէ պիր ուրլուեումուրճագ խասթալըղը գուհուր իթմիշ օլուպ, Թալգահուանօ լիմանընտա տա պիր գաչ վուգուաթ օլմուշ տըր:

ՉՕԳ ԷՆՄԷՖ ԷԱՐԸՇԸ

«Բարի Նուվէլ» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Միւճթէմէար Ամէրիգանըն Պրուգլին չէհրինտէ 300 քիչի թօհաֆ պիր պահսա կիրիշմիշլէր տիր. էն զիյատէ քիմ սըզըր էթի էէյէպիլէճէք, եախօտ տահա տօղրուսը եութապիլէճէք տիր: Իչպու ուպուրճա թամամ Հանպուրկ վէ Կրին ճատտէսինտէ Միքայէլ Տուֆրաուֆ վէ Ֆրէտէրիգ Օյմանն թարաֆընտան էգլ օլունմըշ վէ միւսէյյիզլէք տէ Մ. Միքայէլ Շուլց, Ֆրէտէրիգ Կրաֆֆէնչթէյն վէ Բօլ Շուլըէր թարաֆընտան իճրա օլունմըշ տըր:

Միւսէյյիզ Շուլց՝ կէչէն սէնէ էէտի պուչուգ լիպրա պիֆթէք եութտըղը իչիւն սըզըր էթի էէյէնլէրին բագիպի իլան օլունմըշ իտի: Բագիպլէրին պու սէնէ Շուլցը կէչէճէքլէրի մէմուլ օլունըյօր իտի. լաքին միւսէյյիզլէրին ՙՄաէթ Թէէսսիւֆ պէյանընա կէօրէ, էէյիճիլէր՝ սըլը թամամէն էվվէլ եուգէր սթըրիտտա եութմագա պաշլամըշլար տըր:

Էյհասըլ սըզըր էթի էօյլէնտէն սօնրա թամամ սաաթ իւչտէ վէրիլիպ, պիր սաաթ 40 տագիգատան սօնրա իքի բագըրըզ կէլս տէմիշլէր, եանի տէվամ իտէմէյէճէքլէրինի պէյան էյլէմիշլէր տիր:

Միւսէյյիզլէր՝ Շաուբաուֆըն գալիպ օլտըղընը իլան իթմիշլէր տիր, զիրա պու ուպուր՝ 5 լիպրա 3/4 լիպրա սըղըր էթի եումուրլամըշ իքէն բագըրըպ 4 պուչուգ լիպրա անճագ եէյէպիլմիշ տիր:

Պու ճէսիմ թամ էնասընտա սէյիրճիլէր 40 քիւշիւք Ֆըչը պիրա իչմիշլէր տիր: [Պահսը գազանան բագըրի՝ սէյիրճիլէրլէ ասօթլարը թարաֆընտան պիր սուրէթը մուգաֆֆէրանէտէ կէզտիրիլմիշ տիր:

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պէրաթ սանճաղը պէլէտիյէ րէիսի իզզ. Մուսթաֆա պէյէ րիւթպէի սանիյէ, վէ Էվգաֆը Հիւմայուն հուգուգ միւշավիրլիկինտէ ֆախրի օլարագ վէքեալէթ իտէն րիֆ. Հասան Թահսին էֆ.յէ րիւթպէի սալիսէ թէվճիհ,

Զօր սանճաղը նուֆուս նէզարէթինէ՝ նուֆուս մէմուրլարընտան Վէյսի էֆ.,

Գարրօթ գազասը գայմագամ մուավինլիկինէ՝ միւլգա Իպսարա գազասը թահրիրաթ քեաթիպի Վէֆիգ էֆ.,

Պրիւքսէլ ֆախրի չէհպէնտէրլիկինէ՝ Պէլճիգա էրպապը սէնայիինտէն Մ. Ժօրժ Վաքլէր Թային պույուրուլմըշ տըր:

ՆԻՇԱՆ

Համիտիյէ Հիճազ տէմիր եօլու խուսուսաթընտա հիւսնի խըզմէթլէրի կէօրիւլէն Պէյրութ սէվգըյաթ գօմիսիօնը րէֆագաթընտա միւթախատիմ գօլաղասը Հիւսէյին գարտաշա 3իւնճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը գիշանը իհսան պույուրուլմըշ տըր:

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Տիւն վէ էվվէլքի կիւն Անատօլուտան 10.000, Վարնատան 2,400 վէ Րուսիատան 6,500 քիլէ պուղտայ վիւրուտ իթմիշ տիր. Բիրաղամընտա ֆիաթլարճա պիր թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր:

Անատօլու տախիլինտէ ֆիյաթլար թութգունճա տըր: Անատօլունըն պու սէնէքի զախիրէ մահսուլը հագգընտա ալընան սօն հավատիս նուգարէն, էնգարէ-էսկիշէհիր խաթթը պօյունճա կէչէն սէնէյէ նիսպէթէն 100տէ 20-25 նօգսան թախմին իտիլմէքտէ տիր: Շու հալտէ մահսուլ մըգտարըճա պիր ազ նօգսան վէ նէվճէ էյի օլաճագ տէմէք տիր:

ՄՈՒՀԱՔԷՄԷ

Հաճի Ալի Րիզա էֆ. նամընտա պիրի սաղըըրընտա Թօբխանէտէ եաքին պիր գահվէտան 70 լիրա մուգապիլինտէ Սէրվէթ իսմինտէ ուֆագ պիր ճարիյէ սաթըն ալըր, վէ քէնտիսինէ մանէվի էվլատ իտէր վէ եօհօսէսինտէքի էմլաքըն ինթիգալինի թէմին իտէրէք, վէլէտը մանէվիսինէ տէ հիսսէ չըգարըր: Մումաիլէյհ պունտան 19 սէնէ էվվէլ պիլա վէլէտ վէֆաթ իթտիկինտէն, էէկէանէ վարիսի՝ նէքեահը գարըսը Աթիյէ հանըմ գալըր. պու գատընա տա պիր գաչ բարչա էմլաք գալտըղընտան, միւթէվէֆանըն տիկէր էմլաքը մահլիւլէ կիտէր: Աթիյէ հանըմ քէնտիսինէ տիւչէն Պաղչէ-Գաբուսընտա պիր տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսինինէ Սէհէր նամ գատընա սէմիւլիյէ ֆէրաղ իտէր. օ արալը Աթիյէ հանըմըն եանընտա պուլունան Սէրվէթ՝ Նաֆիա նէզարէթի քեաթէպէսինտէն Մահմուտ պէյ իլէ էվլէնիր: Աթիյէ հանըմ տա պիլա վէլէտ վէֆաթ իտէր: Ալի Րիզա էֆ.նին պիլա վէլէտ վէֆաթ իթմէսի վէ Սէրվէթ հանըմ միւթէվէֆանըն վէլէտը մանէվիսի օլմագ հասէպիլէ, պիր իսմուխասըմ վէ իքի չահիտ թէտարէք իտէրէք, մէրգումէնին խըսըմ իլէ տօղտուղը եէրին թախլիյէսինի գալըշըր, էլտէ իթթիքալի եեյ եալանը չահիտլէ մէրգումէյի միւթէվէֆանըն գըզը տամընտա կէօսթէրէրէք պիր հէօճճէթ ... Թը չէրիյէ տէ ալըրլար. սօնրա Մահմուտ պէյին պիրատէրի Շէֆիգ էֆ.՝ միւթէվէֆաի մումաիլէյհէ 60 լիրա պօրճու օլտուղընտան պահսըլա, հապէլվէրասէ պու 60 լիրայը Սէրվէթ հանըմ թալէպ իտէր վէ իգամէի տավա էյլէյիպ, Շէֆիգ էֆ. խըսըմ իթթիխազ օլունարագ գարըլըղընտա էվվէլքի չահիտլէրին եալան չահատէթիյլէ մահքէմէտէն պիր հիւքիւմ թալէպ իտէրլէր, վէ ալէյհիւլհիւքիւմ տախի սուտուր իտէր: Սէրվէթ տիկէր էմլաքըն կէրի ալընմասընա կէօլիպ Պաղչէ-Գաբուսընտաքի տիւքքեանըն Սէհէր հանըմտան կէրի ալընմասը իչիւն Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթինէ միւրաճաաթ օլունըր: Աթիյէթի ճիհէթի իլէ Տէֆթէրխագանի նէզարէթինտէ թէտգիգաթ իճրա օլունարագ Աթիյէ հանըմտան ալտըղը ... Մահքէմէսինտէ թէզվիրաթ ... պու քէրրէ տէ Շէհր Էմանէթինէ ... Թէթգիգաթ ... Մահքէմէսինտէ ... տըր:

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՄՈՒՇ

Մուշէն երկու ժամ հեռու եւ Նորշէնի ... արեւելեան կողմն ընդարձակ դաշտի մը վրայ կը գտնուի Նորշէն գիւղը, որ իւր շրջակայ ծառերով ու անուշահամ եւ առատ ջրերով կը գերազանցէ Մշոյ դաշտի միւս գիւղերը:

Նորշէնի հարաւային կողմ կէս ժամ հեռաւորութեամբ, յանուն Սրբուհւոյն Սօփիայի՝ ուխտ եւ բարձր բարձրաբերձ ծառերով շրջապատուած, շինուած կայ

)(111)(

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ՑԷՆԾԻ ԹԱՐԻՔ ԵՕՐԱՆԸ

Շամպրէ.—Հագիգաթը հալի ինքեար իթմէքտէն հիչ պիր չէյ գազանմայաճագսըն, զիրա Կրանպար իլէ միւվաճէհէ իտիլտիկինտէ մէրգում սէնի թանըմագ իչիւն հիչ պիր միւշքիլաթ կէօսթէրմէյէճէք տիր: Րէվիշը հալէ պագըլըր իսէ, վագթըյլէ պու տատըմըն խօշնուտսըզլըղընը մուճիպ օլաճագ պազը հարէքեաթտա պուլունմըշսըն:

Ալըրսըզ.—Բէք ալէա, էկէր պիզի միւվաճէհէ իտէր իսէնիզ՝ հիչ տէյիլ իսէ նասըլ տատամ օլտուղընը կէօրիւրիմ:

Շամպրէ.—Պու կիւն միւսթանթիգ հուզուրընտա չըգարըլաճագսըն. անըն եանընտա տա պէօյլէ լաթիֆէտէ պուլընմամագլըղընը թավսիյէ իտէրիմ: Հալին վախիմ... բէք վախիմ տիր. սէօզիւնիւ էյի տիւչիւն տէ էօյլէ սէօյլէ:

Ալըրսըզ.—Մատամ քի չիմտի պէնի հապսխանէյէ կէօնտէրէճէքսինիզ, արթըգ տիւչիւնէճէք բէք չօգ վագթըմ վար տըր:

Շամպրէ.—Պու ագշամ պուրատաքի մուվագգաթ հապսխանէտէն Մազաս հապսխանէսինէ նագլ օլունաճագսըն:

Ալըրսըզ.—Տահա էյի եա՛, օրատա հավա էյի տիր. ագշամա գատար տա իչ եօգ... Զաթէն պէն տէ պիրազ իսթիրահաթ իթմէք լիւզումընը հիսս իտիյօր իտիմ: Իյի պահար կէլինճէ թէպտիլը հավա իչիւն Շաթօ թարաֆլարընա կիթմէք իչիւն Միւսիւնին խըտմէթինի թէրք իտէճէք իտիմ: Շիմտի Վէնսէն ճիհէթինէ կիտէճէյիմ, եալընըզ թէպտիլը հավա մահալի տէյիշմիշ օլաճագ տըր:

Շամպրէ՝ կարտիանա խըթապէն.—Միւթթէհիմի 14 նումէրօյը օտայա կէօթիւրինիզ.—տէտի:

Ալըրսըզ.—Կիտիյօրըմ.—տէյու ճէվապ վէրտի, վէ պատէհու Մ. տը Գօլօրատօյա տէօնէրէք,

—Միւսիւ, էկէր պէնիմ խըտմէթիմտէն մէմնուն օլտունըզ իսէ, մահզուսիյէթիմտէ պէնի ունութմայընըզ. սիկարալար իչիւն լութֆընըզը թալէպ իտէրիմ: Մազաս հապսխանէսինտէ սաթըլան եաբրագ սիկարալարը էն ատի ճընստան տըր, քէզալիք սիկարալար իսէ՝ Հավանատան ճէլպ իտիլմիշ օլտուղընտան, հագիգաթէն նէֆիս իտի. պու սիկարալարտան բէք զիյատէ խօշլանմըշ օլտուղըմը էլպէթթէ անլամըշսընըզ տըր.—սէօզլէրինի իլավէ իթտի:

Մ. Շամպրէ՝ հապսխանէ կարտիանընա թէքրար,

—Պու տատըմը կէօթիւրիւնիզ.—տիյէրէք սէօզիւնիւ թէէյիտ էյլէտի:

Ալըրսըզ Թօյնար՝ պիր թավրը քիւսթախանէտէ սէօզիւնէ տէվամ իտուպ,

—Պէնտէն գապահաթլարըմը իթիրաֆ իթմէքլիկիմի թալէպ իտիյօր իտինիզ, տէյի՛լ մի: Մ. տը Գօլօրատօնըն խանէսինէ կիրտիկիմ զէմանտան պէրու պու սիկարալարտան հիչ տէյիլ իսէ իքի եիւզ տանէ իչմիշ օլտուղըմը իթիրաֆ էյլէրիմ:

Կարտիան՝ մէրգումը իթէրէք տիշարը չըգարտը. գարու եինէ գարանլըգ:

Մարսէլ իլէ բօլիս մէմուրը օրատա եալընըզ գալմըշլարտը. միւթէազզըպ Մ. տը Գօլօրատօ՝ մէվգուֆըն ահվալը քիւսթախանէսինտէն տօլայը պէյանը թէաճճիւպ իտուպ,

—Նէ՛ գատար քիւսթախ պիր ճանի իմիչ. պու տատըմըն հուզուրընըզտա պու գատար քիւսթախանէ սէօզ սէօյլէմէկէ ճէսարէթ իտէճէկինի իւմիտ իթմէյօրտըմ.—տէտի:

Շամպրէ.—Պու տատըմըն քիւսթախլըղը թէաճճիւպլէրինիզի մուճիպ օլմասըն: Սապըգալըլարըն ճիւմլէսի տէ պէօյլէ քիւսթախ տըրլար: Պու տատամ չիմտի էլէ կէչիրիլմիշ տիր, անըն վասըթասիյլէ Էբուալարտօր նամընտա պիր ճանինին տէ իզինի պուլաճագըմ. պէն իսէ պու իզի պուլապիլէճէկիմտէն տէթիա իւմիտ քեսմիշ իտիմ:

Մարսէլ՝ Էբուալարտօր սէօզիւնտէն մագսատ նէ օլտուղընը սուվալ իտէրճէսինէ Մ. Շամպրէնին եիւզիւնէ պագըյօր իտի:

Բօլիս մէմուրը տէտի քի,

—Էբուալարտօր պիր հայտուտ տըր քի, սիզի պիրինճի տէֆա կէօրտիկիմ զէմանտա հագգընտա պազը մալիւմաթ վէրմիշ իտիմ: Գամօ պու տատըմըն էսկի պիր իւլֆէթտիր, եանի Վօժիրար սօգագընտա պօզուլան գասրըն մէսէլէսի իթթիֆագը իւլէրիյէ օլտուղընը պիլէ խապէր վէրմիշ տիր... Գամօ տէտիկիմ տատամ կէչէն հաֆթա Րօքէթ մէյտանընտա իտամ իտիլէն ճանի տիր:

Գալիֆօռնիալը՝ Րօքէթ մէյտանընտա կէօրմիւշ օլտուղը մէնզարէի միւտհիշէյի թախաթթուր իտէրէք,

—Էվվէթ, չիմտի անլատըմ.—տէտի:

Շամպրէ՝ Գամօնըն էլէ վէրտիկի ճանինին իսմի Էբուալարտօր տիր: Բօգալըրնամ մահալտէ քեաֆին Թիւթիւն ֆապրիգասընտա աէնկ իլէ Գուպա սաաթինտէ կէլէն եաբրագ թիւթիւնլէրտէն րէնկի վէ գօգուսը էն ալէա օլանլարը թէֆրիգ իթմէկէ մէմուր օլան իւմթիյազ իչճի գատընլարա «Էբուալարտօր» տէրլէր. իշ քիւսթախ խըրսըզլարտան օլան Ժան Կրանպար՝ պու գատընլարտան պիրինին զէվճէսի օլտուղը ճիհէթլէ, քէնտիսինէ տէ խըրսըզլար մէյտանընտա Էբուալարտօրի միւզաքքէրի օլան Էբուալարտօր նամը վէրիլմիշ տիր:

«Պու Թաֆսիլաթ պէլքի սիզճէ չայանը տիգգաթ կէօրիւլմէզ, Ֆագաթ... խապէր վէրմէկէ լիւզում կէօրիւրիմ քի, պու տատամը վագթըյլա Բօլ Բօմբիէնին մազազասընտա վուգու պուլան սըրգաթըն ֆայիլի գանն իթմէք իչիւն գուվվէթլի տէպպիրէրիմ վար տըր. պունը անլամանըզ իւզէրինէ պու Թաֆսիլաթը պէլքի տահա զիյատէ էհէմմիյէթլէ թէլագգը իտէճէքսինիզ:

Մարսէլ.—Նա՛ըլ, պու տատամըն օ խըրսըզլարտան պիրի օլտուղընը գաթիյէն պիլի՞յօրմըսընըզ:

Շամպրէ.—Հէնուզ տէլիլը գաթիյէ եօգ տըր, Ֆագաթ անը տա իսթիհսալ իթմէքլիկիմիզէ բէք ազ գալմըշ տըր: Պու Ժան Կրանպար գայէթ մահիր պիր խըրսըզ տըր. եիրմի սէնէտէն պէրու քէնտիսինի արատըղըմըզ վէ պէրհայաթ օլուպ, վէ տայմա ճինայաթ վէ ֆէզահաթլա իչթիրաք իթտիկինի բէք ալէա պիլիրտիք հալտէ թէվգիֆինէ մուվաֆֆագ օլամատըգ: Վագթըյլա քէնտի հագգընտա իճրա օլունան թահգիգաթ միւքէմմէլ օլմատըղընտան, Թահարրիաթտա բէք զիյատէ միւշքիլաթ վար տըր. էշքալը հագգընտա տա մալիւմաթըմըզ նագըս տըր: Շիմտի պիր սէնաաթլա իշթիղալ իթտիկինի գանն իտիյօրըզ:

«Պազը խըրսըզլար՝ էն նամուսըզ վէ տէնաաթքեարանէ թէշէպպիւսաթտա պուլունմագ իչիւն նամուսլու պիր սէնաաթըն կէօլկէսինէ իլթիճա իտէրլէր. պիր պէօյլէ չէյլէրի բէք չօգ կէօրմիւշիզ տիր. Ֆագաթ չիմտի Էբուալարտօրի թէվգիֆ իչիւն էլիմիզտէ թէմամիլէ մէվճուտ օլմատըղընտան, քէնտիսինի էլէ կէչիրէպիլմէք իւզրէ անճագ միւսաիտ պիր վագտա գուհուրունէ ինթիզար իտիյօրըզ:

(Թէվամը)

հին եկեղեցի մը, որուն ե՞նչ Թուականին եւ որո՞ւ ձեռքով շինուած լինելը չկրցանք հասկնալ. սակայն գաւիթին պատին վրայ փորագրուած քարին գրերուն եւ Թուականին նայելով՝ կերեւայ Թէ Թարգմանչաց կամ Ս. Ղազարու անքին հետ շինուած է։ Փորագրին պատճէնն այս է.

«Վերաշին նորոգեցաւ սուրբ եկեղեցիս որ յանուն Սրբուհւոյն Սօփիայի եւ գաւիթս ի հիմանէ ձեռամբն Տէր Սարգսին եւ Շարաֆին, յինչքան այս եկեղեցին պատարագ մատչի Տէր Սարգսին եւ Շարաֆին եւ ընդ. շինողացս մասն եւ բաժին հանէ. Աստուած ողորմի ասացէք եւ դու. Մարաուրին։»

(Թվին. Ռ. Ճ. Խ. Ը.)

Սրբուհւոյն Սօփիային հարաւային կողմ բարձրացած լերանց ստորոտէն կը բղխի առատահոսան Ջուր (1) մը, որ Բերդակ եւ Ցարող գիւղի մէջերէն անցնելով Սրբուհւոյն Սօփիայի եկեղեցւոյն վերեւ երկու ճիւղի կը բաժնուի, մեծ ճիւղն արեւելեան եւ փոքր ճիւղն արեւմտեան կողմերէն ընԹանալով՝ Նորշէնի հիւսիսային կողմ իրարու հետ կը միանան եւ կերԹան Թափին Մեղրագետ։

Նորշէնի հիւսիսային կողմէն կանցնի Մեղրագետը՝ որ կը բղխի Մշոյ դաշտի (Զչխուրի վիճակէն) արեւելեան կողմէն։ Ակն որ ՊեԹլիսի ճամբուն վրայ կը գտնուի, շինուած է քարուկիր գմբէԹ մը վրան...

Մեղրագետն իրեն հետ առնելով շատ անուշահամ եւ վազուն Ջուրեր դէպ արեւմուտք կերԹայ օձապտոյտ ճամբաներով, Զրիք եւ Զարնայ գիւղերու սահմանին մէջ քարուկիր եւ կամարաձեւ կամուրջի ներքեւէն անցնելով Գոմէս եւ Խաչղալղաղ գիւղերու միջեւ կերԹայ Մ. Զայի հետ կը խառնուի։

Մ. Զայ որ Եփրատ գետին մէկ ճիւղն է, կը բղխի Դիատի կամ Տաղկանց լեռներէն ու անցնելով միանգամայն Պուլանըգա եւ Մշոյ դաշտի Ցաղճան եւ Կուրավու գիւղերու մէջէն, Սուլուխ գիւղի հիւսիս փառաւոր շինուած քարուկիր եւ կամարաձեւ կամուրջին տակէն անցնելով քիչ մը վար կերԹայ կը միանայ Մեղրագետին հետ։ Այս երկու գետեր իրարու հետ միանալով ու շատանալով եւ կենդանուԹիւն տալով Մշոյ դաշտի արտօրէից, կերԹան եւ Խարբերդի քով Կարնոյ լեռներէն բղխած բուն Եփրատին հետ կը միանան, ապա Պալուաէն վար Խուռնա քաղքին քով Տիգրիս գետոյն հետ միանալով կերԹան ԹափԹին Պարսից ծոցը։

* *

Մայիսի դրախտազուարճ ամսոյն 15ին Համբարձման սուրբ տօնի հինգշաբԹի օրը՝ երբ արեգակը դեռ նոր արձակելով իւր բոցանոյլ ճառագայԹներ փայլ կուտար գիւղերային ցօղէն Թրջած ծաղկանց եւ մարգագետնոց, Թռչունք խիստ կանուխէն Թողլով իրենց բնակարան, պէսպէս ճռողիւք ու նուագներով գեղափանց ու Թոցաններու մօտ կը Թռչէին իրենց մատաղ ձագերուն կերակուր բերելու, ու ընտանի անասունք Թողլով իրենց բնակարան՝ մատաղ ձագերնուն եւ գառնուկներուն հետ մեկտեղ գործի նման մարգագետնոց վրայ խայտալու եւ արածելու կերԹային։

Վերջապէս այսպիսի տէրունի օր մը՝ երբ մարդ եւ անասուն բնուԹեան հրաշալեաց վրայ կը հիանային ու ամբողջ մարդկուԹիւն ամենազօր Էակին անբաւ պարգեւնելեաց վրայ կը զարմանային եւ փառք կուտային, Նորշէնի Հայ-ԿաԹոլիկ ժողովուրդը այս բնական ուրախուԹիւններուն հետ մեկտեղ ուրիշ աւելի հոգեւոր ուրախուԹեան եւ մխիԹարուԹեան մը մէջ կը գտնուէր, զոր նկարագրելը՝ ակար գրչիս գործը չէ։

Նախնի բարեպաշտ սովորուԹեան համեմատ ամեն տարի Համբարձման տօնի օր Սրբուհւոյն Սօփիայի եկեղեցին կը մատուցանէին պատարագը՝ ուր տեղ ժողովուրդ խուռն բազմուԹեամբ երԹալով պատարագ կը տեսնէին. պատարագ տեսնելէն յետոյ՝ իւրաքանչիւրք իր ննջեցելոյն գերեզմանին վրայ կերԹար՝ կուլար եւ օրհնել կուտար ու իր կարողուԹեան չափ եւ սրտէն բղխած ողորմուԹիւն, եփուած կերակուր կը բերէր ու աղքատաց կը կերցնէր։ Վերջին տարիներ այդ եկեղեցին բոլորովին քայքայուած լինելուն՝ երբ չէր կարելի այլեւս անդ պատարագ գրուցելու, Թեմական Առաջնորդ Արհի. Ճնտոյեան Ներսէս Եպսկ. Նախնեաց յիշատակը յարգելու եւ բարեպաշտ ժողովուրդը մխիԹարելու համար, բարեհաճեցաւ փոխան Սրբուհւոյն Սօփիայի՝ գիւղին Ս. Աստուածածին անունով եկեղեցւոյն մէջ կատարել հանդիսաւոր պատարագը։

Ցիրաւի մեծ մխիԹարուԹիւն եւ հոգեւոր ուրախուԹիւն մ՚է գիւղացի ժողովրդեան մը, երբ այսպիսի տէրունի օր մը իւր Թեմական եպիսկոպոսին Ս. Պատարագն ու քարոզները տեսնելու եւ լսելու ու առաքելական օրհնուԹիւններ վայելելու արժանի կըլլայ։

Երկու օր առաջ գիւղին ժողովրդապետն ու գիւղացիները իմանալով Արհ. եպիսկոպոսին իրենց այցելուԹեան գալը, գիւղէն 15 րոպէ հեռու խուռն բազմուԹեամբ եւ դպրոցի աշակերտք բոլոր շապիկներ հագուած դիմաւորուԹեան գնացին, ուրտեղ ամէնքը ծնրադիր յորդառօք եպիսկոպոսին օծեալ աջը համբուրելով, հնչմամբ եկեղեցւոյ զանգակին ու դպրաց «Հրաշափառ Աստուած» շարականն երգելով, եկեղեցւոյ դուռը հասան, հոնտեղ Արհ. եպիսկոպոսը երիվարէն վար իջնելով նոյն հանդիսիւ եկեղեցի մտան։ Ի դէմս Ս. Աստուածածնայ եւ Հաղորդուածի բոլոր միաբան 5-10 րոպէի չափ ծունր դրած աղօԹելէն յետոյ, Տ. Ներսէս եպիսկ. Պահպանիչի օրհնուԹեամբ ժողովուրդը արձակեց, իսկ ինք գնաց վարժարանին մէջ իրեն համար յատուկէն շինուած եւ պատրաստուած Առաջնորդական սենեակին մէջ հանգչելու։

Երրորդ օրը հինգշաբԹի առաւօտուն չալոյսին խիստ ուրախ եւ սովորականէն աւելի ազդու կը հնչէր եկեղեցւոյ զանգակը, եւ ժողովուրդը ու Աւինց, Ցօղունք եւ շրջակայ գիւղերէն եկող ուխտաւորք ժամ գալով, անհամբեր կը սպասէին հոգեւոր հանդիսին։

Ցաւուր պատշաճի բոլոր ժամերգուԹիւնք մինչեւ վերջ տեղւոյն ժողովրդապետը աւարտելէն յետոյ, Առաջնորդարան գնացին Արհ. եպիսկ.ը հանդիսաւոր եւ զգեստաւորած եկեղեցին բերելու։

Դժբաղդաբար եկեղեցւոյն դռներ (1) խիստ նեղ ու փոքր լինելուն՝ կարելի չէր եպիսկոպոսն զգեստաւորած, գաւազան ի ձեռին եւ խաԹոյԹագ ի գլուխ անկից մտնել. ուստի զգեստուց իւրաքանչիւրը մէկիկ դպիր առնելով, Արհի. Գեր. Տէրը մինակ ծիրանագոյն փիլոն զգեցած եւ խաչն ի ձեռս ուղեց երԹալ եկեղեցին։ Առջեւէն կերԹային Դպրաց դասք «Հրաշափառ Աստուած» շարականը երգելով, յետոյ երկու վարդապետք սարկաւագի շապիկ եւ ուրար զգեցած՝ բուրվառ ի ձեռին խնկարկուԹիւն կընէին. ապա ջահընկալք, իրեն ետեւէն ծնծղայք բռնող սպասաւորք եւ երկու դպիր ալ յարգուԹեամբ փիլոնին քղանցներէն բռնելով, հանդիսաւոր կերպիւ եկեղեցին գնացին եւ զանգակը կը հնչէր...։

Եկեղեցւոյ դասին մէջ ալ կողմը եպիսկոպոսական աԹոռին վրայ Տ. Ներսէս եպիսկ. պահ մը աղօԹելէն յետոյ, դպիրք քաղցր ձայնիւ եւ ծնծղաներով «Խորհուրդ խորին» երգեցին եւ սարկաւագք Արհի. եպիսկոպոսն զգեստաւորեցին. ապա առնելով ի ձեռս իւր զՀայրապետական գաւազան եւ Ս. խաչը Արհի. հովուապետ, խորանին դիմաց եկաւ մատուցանելու Ս. պատարագ եւ տալու զերկնաւոր օրհնուԹիւն բարեպաշտ ժողովրդեան իւրոյ. որուն ծունր դրած փափաքելով կ՚սպասէին 1000էն աւելի ուղղափառ հաւատացեալք։

Ցաւուր պատշաճի Գիրք եւ Աւետարանի ընԹերցումէն յետոյ Արհի. պատարագիչն ի լուր ժողովրդեան ազդու քարոզ մը խօսեցաւ, որուն իմաստալի օրինակներ եւ հոգեւոր խրատներ մեծ տպաւորուԹիւն ըրին ներկայ հանդիսականաց վրայ։

Ս. պատարագ մատուցանելէն յետոյ, ընդհանուր հաւատացեալ ննջեցելոց հանգիստ կատարուեցաւ. ապա Արհի. եպիսկոպոս նոյն հանդիսիւ եկեղեցիէն դուրս ելնելով Թափօրով մինչեւ Առաջնորդարանին դուռ գնաց. հոն տեղ ժողովրդեան եւ Դպրաց դաս ծունր դրած. «Ս. խաչիւս» եւ բարձր ձայնիւ «Օրհնեցէք զՏէր յամենայն ժամ» երգեցին. Տ. Ներսէս եպիսկ. «Պահպանիչ եւ օրհնեալք եղերուք»ի մաղԹանքներով ու օրհնուԹեամբ արձակեց զիրենք. իսկ ինք իւր սենեակ մտաւ ու սաղմոսերգուԹեամբ զգեստներ հանելով հանգչեցաւ։

* *

Մշոյ ամեն կողմեր այս տարի շատ ձիւն եկաւ, որուն պատճառաւ գարուն շատ ուշ եղաւ։

Ուրիշ տարիներ, որ ընդհանրապէս մարտ ամսոյ սկիզբներ կամ կէսին ցանք կըլլար, ընդհակառակն այս տարի ապրիլի 10ին հազիւ խեղճ երկրագործք սկսան արտեր մշակել։

Հետեւաբար ինչպէս որ ցանքեր ուրիշ տարիներէն ետ ինկաւ. դժբաղդաբար ցանուածքէն յետոյ երկու ամիս անձրեւ չգալուն պատճառաւ ժողովուրդը մեծ տրտմուԹեան ու վախի մէջ ինկած էր։

Ժողովրդեան այդ տրտմուԹեան եւ երկիւղի վիճակը տեսնելով, փուԹաց եւ բարեհաճեցաւ խեղճ ժողովրդեան վրայ դարձնել իւր շնորհափիւռ աչքերը։

Ուստի հրամայեց եւ հրաւիրեց բարեպաշտ ժողովուրդ երեկոյեան ժամուն ներկայ գտնուիլ, որպէս զի եկեղեցւոյ չորս կողմ անդաստանի օրհնուԹեամբ երաշտի աղօԹք ընեն։

Համբարձման տօնի հինգշաբԹի ցերեկուան ժամ 10ին եկեղեցւոյ զանգակը լսելուն պէս՝ ժողովուրդը խուռն բազմուԹեամբ հոն դիմեց։

Նոյն օրը որովհետեւ Հաղորդուածեան օրհնուԹիւն ալ պիտի տրուէր, երեկոյեան ժամերգուԹենէն յետոյ, երկու վարդապետք սարկաւագի շապիկ հագած զգեստաւորեցուցին պատարագիչ եպիսկոպոսն ու հանդիսաւոր կերպով Թափօրով եկեղեցիէն դուրս ելան։

Հովուապետական արծաԹեայ գաւազան դպիրներէն մէկը բռնած Առաջնորդին առջեւէն կերԹար, իսկ Տ. Ներսէս եպիս. գլուխը ունենալով չոԹալ Թագը՝ երկու ձեռօք բռնած էր Կենաց Փայտը, որով եկեղեցւոյն չորս կողմը անդաստանի օրհնուԹիւն տալէն յետոյ, արտասուաԹորմ աչօք երաշտի աղօԹք կարդաց, ապա նոյն հանդիսիւ եկեղեցին դառնալով, ժողովրդեան Ս. Հաղորդուածեան օրհնուԹիւն տուաւ։

ԱղօԹքէն երեք օր յետոյ, ողորմածն Աստուած լսելով խեղճ գիւղացւոց սրտաճմլիկ աղօԹքը, բոլոր արտերուն եւ բուսոց վրայ Թափեց առատ անձրեւ, նոր կեանք եւ կենդանուԹիւն առին բոլոր ցանուածքներ, ու ցորենին գինը որ օրըստօրէ բարձրանալու կապանար, 50էն 30ի իջաւ. օրհնեալ է Աստուած։

ՄԵՍՐՈՊ ՏԷՐ ԱՒԵՏԻՍԵԱՆ

Մուշ (Նորշէն գիւղ)
1903 մայիս 18

(1) Այս Ջուրով կոռոգուին Բերդակ, Ցարող, Նորշէն, Ալիզման եւ Սողգոմ գիւղերու արտեր. եԹէ ամառ ժամանակ Ջուրի սակաւուԹեան պատճառաւ Ջոլացքներ կենան, այդ գիւղերու բընակիչք երկու ամսոյ չափ հեռու տեղեր կը տանին ցորեն եւ կորեկ աղալու, որովհետեւ իրենց Ջուրեր զարտեր չլինելու հազիւ կը բաւականանայ։

(1) Կը պատմուի Թէ հին ատեն եկեղեցիներու մէջ ձիեր կը մտցնէին. առնոր համար նախնիք Ս. Եկեղեցին այդ անարգանքէն ազատելու համար, դռուներն այսպէս նեղ ու փոքր չիններ են։

1881 Դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի գարարնամէ մուճիպինճէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին Թէսվիյէսի իչին Թախսիս օլունան վարիտաթ

ԵԻՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ—ՄԱՅԻՍ 1903

ԷՍԿԻ ՎԱՐԻՏԱԹ	1903 ՄԱՅԻՍ ՀԱՍԸԼԱԹԸ		ՀԱՍԸԼԱԹԸ ՍԱՖԻՅԷ — Իտարէնին վիլայաթ վէ մէրքէզտէքի մէսարիֆաթը: 1902 ՄԱՅԻՍ ՀԱՍԸԼԱԹԸ		1903 ՄԱՅԻՍ 31ՏԷ ԵԷՔԻՒՆ		1902 ՄԱՅԻՍ 31ՏԷ ԵԷՔԻՒՆ	
ՄԻՒԹԷՆԻՒՎ. ԹԻՒԹԻՒՆ ՌՈՒՍՈՒՄԸ ՍԻԹԹԷ	Լիրաի	Ղուրուշ	Լիրաի	Ղուրուշ	Լիրաի	Ղուրուշ	Լիրաի	Ղուրուշ
Թիւթիւն (Թէտախիւլտէքի Թահսիլաթ) Թուզ Էվրագը սահիհէ Միւսքիրաթ Պալըգ Իփէք	103,457	24	96,052	64	278,731	28	263,575	71
Րէժինին Թախսիսաթը	—	—	—	—	187,500	—	187,500	—
Պուլկարիսթան վէրկիսի Թային օլունընճայա գատար Թիւթիւն աշարը	45,292	91	31.317	14	78,337	02	31.624	57
Գըպըըս ֆազլըսի վարիտաթընա մահսուպէն Թիւթիւն աշարը պագըյէսինտէն վէ եա կէօմրիւք իւշիւրինէ վէրիլէն հէվալէլէրտէն 130000 լիրա	—	—	—	—	—	—	—	—
Շարգի Րումէլի վէրկիսինտէն պագայա	12,668	86	—	—	25,337	72	—	—
Թէնպէքի ըէսմինէ մուգապիլ կէօմրիւք իւշիւրինէ քէշիտէ օլունան բօլիցալարտան	—	—	—	—	—	—	—	—
Սըրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա խասպէթ իտէն տույունտան	—	—	—	—	—	—	—	—
Ճէման եէքիւն	161,419	01	127,369	78	569,906	02	482,700	28

	Լիրաի	Ղուրուշ	Լիրաի	Ղուրուշ
1890 ապրիլ 18/30 մուգավէլէնամէսի մուճիպինճէ 100տէ 4 ֆաիզլի Թահվիլաթ գըյմէթինէ նիսպէթէն Թէհէտիյէ օլունան մէպլաղ	—	—	—	—
Տույունը Միւթէտտէլէ վէ Րումէլի շըմէնտոֆէր Թահվիլաթը իչին Եվրօբատա վէ Տէրսաատէթտէ էմանէթ պուլունան մէպլաղ	28,582	40	28,072	—
Սէրիլէրին իմհասը (ամորթիսըման) վէ Րումէլի շըմէնտոֆէր Թահվիլաթը միւպայէասընա Թախսիս օլունան մէպլաղ	188,554	42	191,954	43
Մէրքէզը իտարէ մէսարիֆի	42,766	48	37,103	34
Պանգը Օսմանիյէ վէ մէրքէզը իտարէ սանտըղընա վազ օլունան մէպլաղ	310,002	72	225,570	51
Եէքիւն	569,906	02	482,700	28

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ ԻՉԻՒՆ
ՐԷԻՍ Օ. ՀԱՄՏԻ — ՄԻՒՇԱՎԻՐ ՄՈՒՐԱԽԽԱՍ Շ. ԹԷՍԹԱ

Տէրսաատէթ, 23/6 Յուլիս 1903

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Էվվէլքի կէճէ Պէյօղլունտա վուգու պուլան եանկընըն գասաէն իյգա օլունտըղը՝ գապըլթաճա իճրա օլունան Թահգիգաթտան անլաշըլմագտա տըր։ Սանթօնըն եանան էվինին եան Թարաֆը սալխանէ ճիհէԹինտէն կազ գօգուսը հըսս իտիլմիշ վէ Սանթօնըն էվինտէ օրթա գաթտագի օտա տէրունինտէքի գօնսոլըն տէօրթ կէօզիւնտէքի չամլարը վէ պէզլէր վէ սաիր մահալլէր կազլը օլտըղը կէօրիւլմիւշ տիր։ Մէզքիւր կազը էչնա տիւն կէճէ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղընա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Թագսիմտէ սարրաֆ Անտավալլը օղլու Եօրտանաքանինին միւթէսարըֆ օլտուղը վէ պիր Րումըն քիրա իլէ օթուրտըղը էվտէն էվվէլքի կէճէ եանկըն չըգմըշ իսէ տէ, պէօյիւմէսինէ մէյտան վէրիլմէյիպ պաստըրըլմըշ տըր։

—Շիշլի ճիհէԹինտէ Թրամվայ սիւրիւճիսի Հիւսէյին՝ գարըսընըն սանտըղընտան 5 ատէտ պէշլի պիրնէքրատ լիրա վէ 1 պիլէզիկ, ալթուն քիւպէ, ինճիլի քիւպէյի չալըպ գաչմըշ տըր։ Խըրսըզ արանմագտա տըր։

—Պէյօղլունտա Պիւյիւք Տէրէսինտէ Միքէ նամ չախսըն էվինտէ եարալը օլարագ եաթտըղը՝ գապըլթաճա խապէր ալընըպ, մէրգում խըթըճվալընտա էվվէլքի կէճէ եանկընա կիթտիկի սըրատա պիր չախս Թարաֆընտան օմուզընտան վուրուլտըղընը սէօյլէմիշ տիր։ Ջապըլթաճա Թահգիգաթա պաշլանմըշ տըր։

—Արնավուտքէօյիւնտէ Այազմատա սաքին Բեբրոն գաթըրըն ազրապասընտան Պէյօղլունտա Գալեօնը Գուլլուղընտա մուգիմ Անտոն՝ էվվէլքի կէճէ մէյգիւրէնին եանէսինէ կիտէրէք, եանէտէ պուլընմագտասընտան պիլիսթիֆատէ, սանտըղընը աչըմըշ վէ իչինտէ պուլունան 37 լիրայը սըրգաթ իլէ ֆիրար իթմիշ տիր։

—Գասըմ Բաշատա Էրմէնի քիլիսէսի իթթիսալինտէ չիլինկիր Միքօնըն քիրաճը պուլունտըղը խանէտէ սաքին չօրպաճը Տիգրանըն օտասընտան էվվէլքի կէճէ սաաթ 2տէ հարիգ զուհուր իթմիշ օլտուղը՝ գապըլթաճա խապէր ալընարագ, գաբու գըրըլըպ իչէրի կիրիլմիշ, վէ Տիգրանըն սէրխօշլուգ ալէամէթինտէն պայըլըպ պիր հալտէ եաթմագտա վէ մինտէր վէ սաիրէնին եանմագտա օլտըղը կէօրիւլմէքլէ, մէրգում գուրթարըլտըղը կիպի, եանկըն տախի սէօնտիւրիւլմէսինէ մուվաֆֆագ օլունմըշ տըր։

—Սէլանիք սարրաֆլարընտան Մէտեանօ էֆ.նին գավասը Գարատաղլը Սրանօ Րաաօֆիչ՝ մաղազատան 1000 լիրա աշըրըպ գաչմըշ իտի։ Խըրսըզ Սրանօ պու քէրրէ Իսկիւպտէ եագայը էլէ վէրմիշ տիր։

—Գահիրէ կազէԹալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, պիր Սուրիալը՝ գօնթ Սաքաքինի բաշայա՝ էկէր իսթէտիկի մէպլաղը վէրմէզ իսէ քէնտիսինի Թէլէֆ իտէճէկինի Թէհտիտ իթմիշ օլմաղլա, գապըլթաճա Թէբաստուտ իճրա օլունըրագ, մէրգում Սուրիալը՝ բարայը ալմագ իչիւն Սաքաքինի բաշանըն եազըխանէսինէ կիթտիկի սըրատա եագալը էլէ վէրմիշ տիր։ Մէրգումըն իւզէրինտէ պիր րէվօլվէրլէ 12 ֆիշէնք պուլունմըշ տըր։ Սուրիալը իթթիրաֆը ճիւրմ իթմէքլէ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—Գաթլ Թէօհմէթիյլէ մահքիւմ հայտուտ Զօլագ Զօվ պինը Խըմայիլին պու քէրրէ տէրտէսթ օլընտըղը Էրզրումտան իշար օլընըյօր։

—Մուսուլըն ըէսմի կազէԹասընտա օգունտըղընա կէօրէ, 15 քիշիլիք պիր հայտուտ չէթէսի պու քէրրէ տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Վանըն Շատախ գազասընըն Սորվանա քէօյիւնտէն Մինասեան Սարգիս նամ չախս կէչէն կիւն Թարլասընտա չալըշմագտա իքէն, եաղան չիտտէթլի եաղմուրլար էսնասընտա քէնտիսինէ պիր սաիգա իսապէթլէ եանըպ Թէլէֆ օլմուշ տըր։

—Էվվէլքի բազար էրթէսի կիւնիւ Մուտանիայա եագըն Կալիմնոս ատասընտա շիտտէթլի եաղմուրլար եաղարագ, պիւթիւն էքինլէրի քեամիլէն խարապ իթմիշ տիր։

Իչպու ատատան սէնէտէ 1 միլեօն գըյէ սօղան, 100 պին գըյէ արբաճըգ, 8 պին քիլէ պուղտայ, 50—60 պին գըյէ իւզիւմ վէ 6—7 պին քիլօ գօզա իխրաճ իտիլիր իտի։ Մէզքիւր խասարաթըն մէճմուը 1800 լիրա Թախմին իտիլմէքտէ տիր։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ
ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՓՕԶԻԹՕՍԸ
ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն° 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն եսկի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօփալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն եսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքեանը ասլա Թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիշաֆ ու ինթիզամը խարճըյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր։

Թօփալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պագըլարընըն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւճէտտէտէն աչըլմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօփալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթըն իշթիրագ վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւշթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմամալարընա Թօփալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի Թավսիյէ վէ իլան օլունըր։
ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

[Սինկէր միքին մաքինասընըն իլանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

][119][

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

Պու ավտէթինտէ իւչ իչի հէմէն կիւրիպ տօսթը Շարլ իլէ Լուիզէ սալըվեանտ օլտու։ Պու գարը գօճայը նէ պէսթէյար պուլտու. Օնլար հէր մէսուտ իտիլէր, չիւնքի եէքտիկէրլէրինի պիրէր մուհապպէթը մուճէպպէտ իլէ սէվիյօրլար իտի, եէնի տիւքքեանլարը տա մէմուլլարընըն ֆէվգինտէ պիր րաղպէթէ մազհար օլմուշ իտի, հէր սաատէթլէրինէ զամիմէթէն Լուիզ կէպէ գայտը։ Լուիզ Ատօլֆըն պօյնընա աթըլարագ,

—Պանա պիր տուզլին չօճուգ տօղուրմայը Թավսիյէ իթմէ՞միշ մի իտի, իչթէ սէօզինիզի Թութթուղըմ, պիրինճիսինտէն պաշլատըմ, չօճուգլարըմըն քինքաջայրը օլաճագսընըզ։

Ատօլֆ. — Էվվէթ, քինքաջայրը պէն օլայըմ, ֆագաթ չօճուգլարըընըզըն քինքամայրը քի՞մ օլաճագ, չիմտի տէ օնը արամալը...։

Լուիզ ճավապըն.— Ա՜հ, նէ՞ օլուր իտի,

Շարլ իլէ Լուիզ հէնուզ պագգալ Տիւբօնըն վէֆաթընտան խապէրտար տէյիլ իտիլէր...։

Ատօլֆ քէնտի ղայյուպէթի միւտտէթինճէ իչլէրինի Պիտօվանըն նա՞սըլ իտարէ իթմիշ օլտուղընը անլամագ իչիւն հէմէն չիֆթլիքլէրինէ տօղրու եօլա չըգտը, չաթօսընըն ավլուսընտա կիրինճէ հէր չէյ պիրէր ինթիզամը մախսուս վէրիլմիշ օլտուղընը կէօրտիւ, ուշագլարը հէր պիր եօրնէք ելէյսէլէր կիլյաօրիլմիշ, ավ քէօբէքլէրինէ աղըրլըգ կէչիրիլմիշ, աղըրթըրմանլարըն հէր պիրինէ պիրէր նօմէրօ գօնմըշ, եէմէք սալօնընա պիր հիսապ Թահթասը, սալօնա պիր եաղըխանէ, պէօյլէ պիր տէֆթէր գօնմըշ՝ գարունէ՝ էյինտէ պիր հիսապ տէֆթէրլէրէ օրատա տուրուօյօր, իչճի գարըն գարաճիլմէ, պաղչէպան՝ րաղգամ եօլբենտէք, աչճը՝ հիսապտան տարպ ամէլիյաթընը (բազմապատկուԹիւն) եապըլմէքլէ մէչղուլ պուլընըյօրլար, գարուճը գարընըն հէնուզ պէչ եաշընտաքի օղլու՝ Ատօլֆա տօղրու գօշըպ, եազըլմէքտէ օլտուղը քէօբրամթ ճէտվէլինի Թէքրար էյլէտի։

Ատօլֆ չօճուղընը օփշայարագ,

—Պիզիմ Պիտօվա պուրատա տաէ՞Թա պիր հիսապ մէքԹէպի աչմըշ, հէր քէս հիսապ էօյրէնիյօր...։ ֆագաթ քէնտիսի նէ՞րէտէ։

—Քէհեա՞ մը, էֆէնտիմ... գասապալա կիթտի. էկէր կէլմէսինի էմր իտիյօրսանըզ, հէմէն գօշուպ չաղըրըսընլար։

—Խա՛յր, չաղըրթմայընըզ, գաթէն քէնտիմ չիմտի կիտիպ գասապալա տօլաշաճաղըմ...—տէյու սէօյլէնէրէք չաթօտան չըգտը, գասապանըն պիր գըսմընը տօլաշտը, հալէա քէհեասընը Թէսատիւֆ իտէմէտի, Թարլալարտա կիտէն չալըլըգտան կիտէրքէն Պիտօվանըն ճէսարէթինէ իչթիթ, քէհեասը ավ պէքճիլէրլէ հըզը հըզը գօնուշարագ մէվճուտ ավլարըն ատէտլէրինի պէօյիւք տէֆթէրէ քէօսթէրէպիլմէք իչիւն եապան քէչիլէրիլէ Թավշանլարը հէր աղըլա Թօպլամալարընը հէրիֆլէրէ էմր իտիյօր իտի։

Ատօլֆըն վիւսուլի պու միւճատէլէյէ խիթամ վէրտի, Պիտօվա եսկի եավըարագ չապգասընը չըգարըպ, չիմտի իւչ քէօչէլի պիր սէրբօչ կիյմիշ վէ եսկի գըլաֆէթինի տէյիշտիրիպ ամէր էլպիսէսի կիյմիշ, պաշթօն եէրլինէ էլինէ պիր Թիւֆէնկ ալմըշ օլտուղը իչիւն Ատօլֆ՝ պիրտէն պիրէ քէհեասընը հէմէն Թանըյամայաճագ իտի։ Պիտօվա Թիւֆէնկի օմուզընա աստճագ էէրտէ՝ օ՞ր պասթօն կիպի էլինտէ Թաշըյըրլըպ, իւզէրինէ տայանարագ եւրիւյօր իտի. չէրիֆթճի տիւքքեանընտա եազըճը իքէն գուլաղըն արգասընա սօգտըղը եազը գօլէմի եէրինտէ. չիմտի պիր գուրշունգալէմի տուրուլօր, իճապընտա հէմէն գալէմի էլինէ ալարագ լազըմ կէլէն գայտլարը իտիյօր իտի։

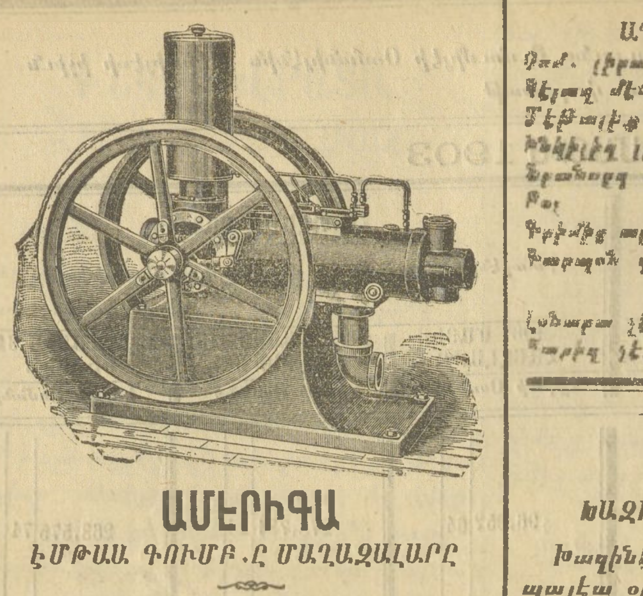
Ատօլֆ Պիտօվայը օ գըյաֆէթտէ կէօրիւնճէ սօրտու.

—Վա՜յ Պիտօվա ճէնապլէրի, ավճը՞ մը օլտունըզ։

—Ավճըլըգ տա իտիյորըմ, հէր չէյի եապըյօրըմ, մէվճուտ ավ հայվանաթընըն մըգտարընը Թայինէ օղրաշըյօրըմ, քէնտիմ ավճըլըգ պիլմէմ, լաքին չիմտի պու իչլէ մէչղուլ օլտուղըմ իչիւն Թիւֆէնկլէ կէզիյօրըմ։

—Պուրատան ղայպուպէթիմ էսնասընտա հէր չէյ եօլընտա ճէրէ-

[Տէվամը]



ԱՄԷՐԻԳԱ

ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲ.Ը ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՄՕԹԷՕՌ (MOTEUR)

Աւր կազ ևաղը իլէ միւթէհարրիք Ամէրիգանըն կէրէք սապիթ վէ կէրէք սէյյար մօթէօռ մաքինալարը։

Շիմտիյէ գատար կէրէք Ինկիլթէրա վէ կէրէք Ալմանիատան ճէլպ խուլէն մօթէօռլէրին հիչ պիր նէվի Ամէրիգատա Միէց «Mietz» ֆապրիգասընըն իհտաս վէ իմալ իթտիկի գատար զայէթ պասիթ վէ զայէթ սուհուլէթլէ իսթիմալ օլընըր Մօթէօռ կէլմէմիշ տիր։ Ինչու Միէչ ֆապրիգասընըն մամուլաթընտան օլանլարըն գուվվէթի իթիպարի օլմայըպ հաքըգի տիր. տիկէր ֆապրիգալարըն իսէ իթիպարի տիր, եանիհա 4 պարկիր գուվվէթինտէ աէյի սաթըրգըլարը անճագ 2½ պէկիր գուվվէթի թէպլյիւն իտէր։ Զիքը օլընան Միէց Մօթէօրլէրինտէն Տէրսաատէթտէ պիր գաչ տանէսի վաղ խուլուտիկլինտէն, ֆէվգէլատէ մէմնունիյէթ վէրտիկի միւշահէտէ օլընմըշ տըր։

Ինչու Մօթէօռ մաքինալարը Ղալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ ,57 նումէրօլը Թ. ՄՈՒՏՈՎԱՔ ՎԷ ՇԻՐՐԷՔԷԱՍԸՆԸՆ ԱՄԷՐԻԳԱ ԷՄԹԱԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ չիւպէսինտէ զայէթ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր։

Մէզքիւր մաղազատա չիֆթճիլէրէ աօն աէրէճէ մուգթազի օլան էտէվաթը զրաիյէի միւքէմմէլէ պուլընտըղը կիպի, թէրէ եաղը չըգարմագ մաքինալարը, սիւտ տէրէճէլէրի, գօլօչքա մաքինալարը, արը գօվանլարը, մէյվէ մէնկէնէլէրի վէ սաիրէ մէվճուտ տըր։ Բէզալիք Ամէրիգա մամուլաթընտան բիւզկէար իլէ միւթէհարրիք թուլումպալար, էլ թուլումպալարը, մուխթելիֆ թազըմլարը վէ պանճէ էտէվաթը (էզճիւմլէ Ամէրիգանըն մէշհուր վէ նէֆիս բէնկեարէնկ չիչէք վէ սէպզէ թօխումլարը) ֆիրուխթ օլընըր։ Պունլարտան պաշկա էլ եախօտ ասկը վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալարը վէ ճէպ վէ եա օթուրթմա սաաթլարը մէվճուտ պուլընտըղը կիպի, սալօն մօպիլեալարընըն էնֆաս նէֆիսէսի տախի Ամէրիգատան ճէլպ իթտիրիլէպիլիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	092—81
Օսմ. էսհամը Բ	60—75
» » Գ	33—75
» » Դ տիւրքը	31—63
» » գարանթը	31—75
Օսմանլը Պանգասը	1450—
Մըսըր տաւ. մուֆթահըտէ	104—75
Պուլկար իսթիգրազը	94—
Տօմպիս Բօրէզ 3 ալ վատէ	25—32½

Բարիզ 7 յուլիս

Օսմ. էսհամը տիւրքը	32—52
» » գարանթը	32—42½
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	097—80
» » 3½ %	—
Ռումէլի շըմէնտէֆէրի	129—
Օսմանլը Ըէժիսի էսհամը	388—
» Պանգասը	592—
Տիւէսի Լիօնէ	1114—
Իթալիա էսհամը	102—15
Օսմանիյէ	461—
Տուսին Օթօման	482—
Սրանիօլ	89—32
Թրանսվալ	115—50
Տօմպիս 3 ալ վատէ	25—125

Վիէննա 7 յուլիս

Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	239—40
Ռումէլի շըմէնտէֆէրի Ֆր.	121—25
Օսմանլը Ըէժի ագսիօնը	353—

Պէրլին 7 յուլիս

Ռումէլի շըմէնտէֆ. (մարգ)	133—
Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	20—27
Թուրքը	216—10

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումմ. տիւն պէշմ. գար.	34—36
» » » էն եիւքսէք	35—1½
» » » էն աշագը	34—35½
Պօռ տաղատ տիւլլու	34—36½
Ռումէլի շըմէն. պէշմ. գրնատ.	126—3/8
» » էն եիւքսէք	127—¼
» » էն աշագը	126—
» » տիւլլու	126—
Ըէժի ֆուրճի	—
Ըէրտօ զր.	—

ՊԱՆՂԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օթիպորէթ Ա	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—15
Թունէլ	1—75
Օսմանլը Թրամվայ	182—
Աօփիլրանս	4—55
Լօրիօն	84—
Պանգ Նասիօնալ տը Դիւէ	121—50
Թրանսվալ	115—
Ըըլէֆօն Թէլէֆօն	501—
Տիւէսի Ծօհաքէ էճիբաֆէն	266—50
Աթատօլի շըմ. ագսիօնը	11—80
Ծիրքէթէ Թայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղը. տան	ղը. Իր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—01
Մէճիտիյէ	104—05
Ինկիլիզ լիրասը	109—35
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Ռուպ	89—20
Կըրմըզը ալթունը	51—50
Խալիֆաճ գուլմէսի	8—61
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա չէգ	110-20
Բարիզ չէգ	22-76

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 2 միլեօն աթիգ գըյէ չաիր իլէ 1000 ճէտիտ քիլէ սէրթ հընթանըն մուխթէլիֆ իւլ իպատ վիլէճէսս ճամյա իքի նէվ քիրէճին վէ Թիւյ, կիւտէրի, ամէրիգան, կայթան, միւխթէլիֆ հավլու, բէչէթա, բասբաս միսիլլու 120 գալէմ էչեանըն միւնագասասընա պաշլանտըղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ աքչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէկէյհայա կէլմէլէրի։

22 հազիրան 319 — 3—2

* *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ միւթէնէվ պօյանըն մահը հալը Բուսինին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ թէմուզըն 2նճի չարշէնպէհ կիւնիւ գատար տա 100տէ 3 թէնզիլի պիւզապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ աքչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէկէյհայա կէլմէլէրի։ — 3—2

22 հազիրան 319

Թիւճճարտան Ահմէտ Համտի էֆ.նին Էմինէ Սապիհա հանըմ զիմմէթինտէ պալիւմ մաֆայիզ վէ մէսարիֆը մուհաքէմէ ալաճաղը պուլընան մէպալիղին Թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա վէֆաթէն մէրհումի օլուպ ֆիւրուխթը մահքէմէ իլամը իգթիզասընտան պուլընան Տէրսաատէթտէ Թահթա Գալէ ճիվարընտա Ռիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ վագը մէզքիւր Պալ Գաբանը խանը տիմէքլէ մաարուֆ խան տէրունինտէ էթրաֆը էրպաասը մէզքիւր խանըն մաղազա վէ ավլուսընտան իպարէթ տէրի վէ եաղ վէ սաիր էչեաի Թիւճճարիյէնին վազընա մախսուս միւթէսարրըֆ օլտուղը սունտուրմա մահալի իլէ պօտրումլըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա միւպատէրէթ օլունաճաղը՝ Իւսկիւտար Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր։

24 հազ. 319

Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսինճէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւլէն 30 Թօփ ամէրիգան պէզինի չէրաիթի վէճհլէ իթայա Թալիպ օլանլարըն՝ հազիրանըն 26սընտան իթիպարէն 15 կիւն զարֆընտա նէզարէթը միւշարէկէյհա էնճիւմէնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 հազ. 319

Սարգիս Թաշճեան էֆ.նին Պէյօղլունտա Ճէհաիրյէ սօգաղընտա 124 նումէրօլը խանէտէ սաքին Պարուհէրպաչըգատէ Տատեան Գրիգոր պէյ զիմմէթինտէ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Իքինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն սատըր օլան պիր գըթա իլամ մուճիպինճէ տալաճաղը օլան մալիւմ էլ մըգտար մէպալիղին Թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա մէտիւնը մումաիլէյհին էօհտէի Թասարրուֆընտա օլան Զէքմէճէի Սաղիր գազասընտա Թալի Այա Եօրկի գարիյէսինտէ քեաին Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հազրէթլէրի վագըֆընտան օլուպ Զէքմէճէի Սաղիր մահքէմէսինէ մէրպութ տաիրէի Իճրաճա իճրա գըլընան վազը էլա մուամէլէսինի հավի մուսաատագ րաբօր միւնտէրիճաթընա նազարէն, չարգըն Այա Եօրկի գարիյէսի մէրասը վէ ղարպըն Թաթարճըգ չիֆթլիկի մէրասը վէ շըմալըն Շամլար գարիյէսի մէրասը վէ Ֆիլիօզ չիֆթլիքը Հիւմայունը մէրասը վէ ճէնուպէն Ալի Պէյ չիֆթլիկի մէրասը իլէ մահտուտ Գօմօրօնիա նամը տիկէր, վէ չարգըն Գօմօրանիա չիֆթլիկի մէրասը վէ Թարլալարը վէ ղարպըն Պօչ Տէրէ գարիյէսի վէ շըմալըն Ֆիլիօս չիֆթլիքը Հիւմայունը վէ Տէլիքլի Գայա չիֆթլիկի մէրալարը վէ ճէնուպէն Տէրէքէօյ վէ Սբարթավան չիֆթլիկի մէրալարը հուտուտըյլա մահտուտ վէ մումաիլէյհ Գրիգոր պէյ Թարաֆընտան միւպրէզ էվրագը բէտմիյէ միւնտէրիճաթընա կէօրէ մալիւմ էլ գըթաաթ Թարլա վէ մէրայը միւշթէմիլ Թաթարճըգ չիֆթլիքլէրինին իճրա գըլընան միւզայէտէի ալէնիյէսի նէթիճէսինտէ 1175 ատէտ Օսմանլը լիրասը պէտէլ իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ Թէզգարրուր իթմիչ օլտուղընտան, Թարիխը իլանտէն իթիպարէն սուրէթը գաթիյէտէ Թէմտիտ խիլէն 31 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէքի տէբօզիթօ աքչէլէրինի միւսթաահըպէն Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ խիթամընտա գարարտատէի գօթիսի քէչիլտէ գըլընմագ իւզրէ չէհըը թէմուզըն 27ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 4տէն 9ա գատար մէզքիւր Զէքմէճէի Սաղիր հիւքիւմէթ տաիրէսինին բիւյկէահընտա մէմուրը հուզուրընտա հազըր պուլընմալարը իլան օլունըր։

24 հազ. 319

Մէսարիֆը Թամիրիյէսի	Մէհտէ — Թէլֆ ութճէ պէտէլի
Պէյգօզտա Աք Պաշա գարիյէսինտէ Խավաճէ Իսհագ էֆ. մէսճիտը չէրիֆիյէ մէքթէպինին — 6700	7556
Ֆաթիհտէ Տէվէ խանը գուրպինտէ Խալիլ Բաշա ճամիի չէրիֆի միւէզզինը էվվէլինէ մէչրութէխանէնին — 3400	4071
Ֆաթիհտէ Գասըը Չէլէպի գուրպինտէ Մուստաֆա Ահմէտ էֆ. մէտրէսէսինին — 4000	4876
Էսկի Ալի Բաշատա Խըգըր Սաաաէթը հազրէթը Նէպէվվի մէչլիսէէթ տաիրէսինին — 5500	6479
Միւֆթիհամամընտա Քեաթիպ Խիւսրէվ ճամիի չէրիֆինին — 1670	1312
Մուսալլատա Շէյխ Ֆէրհատ ճամիի չէրիֆինին — 1500	1968
Զէյրէքտէ Քիլիսէ ճամիի չէրիֆինին մահֆէլը Հիւմայունի Թարիքի օրգաֆընըն — 3300	4686
Ճէննէթմէքեան Սուլթան Պայազիտ Խան հազրէթլէրի մէտրէսէսի պաղչէ տուվարընըն — 2400	3086

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ Թամիր վէ ինշա իթտիրիլէճէք օլան պալէտա մուհարրէր մահալլէրին քէշֆ տէֆթէրլէրինտէ մուրագգամ մէսարիֆը Թամիրիյէլէրի պիլմիւնագասա հիզալարընտա կէօսթէրիլէն պէտէլլէրի իլէ Թալիպլէրի էոհտէլէրինտէ պուլընտըղընտան, վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 24ունճի սալը կիւնինտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուճիպը Նիզամ 100տէ 5 թէմինաթ գապու օլունըպ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան պիլատէ, Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Էվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

21 հազ. 319 — 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըգտը լիրա 100 ղր.-տան նագտէն իյֆա վէ նըգտը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մահսուսա ... սուրէթ վէ աէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզզիքր մահլիւլաթըն ասալ վէ նըզամը իճարէթէյնըն օլան և հաֆթաա իլանըն ... 319 հազիրանըն 23ճի կիւնինտէն իթիպարէն հազիրանըն 30ճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար աօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօչրիւնէ միւսավի թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մուխալլէֆէթ էսզէրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

[illegible]

..19365.. պէտէլը միւզայէտէսի 17000.—Ֆաթիհը Նէվմէհմէտ Բաշա վագըֆընտան Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Տէպպաղխանէ ճատտէսինտէ 87 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա ալթը բարմագ արսատա մէպնի 7 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 27 զըրա վէ 18 բարմագ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 140 ղը. քիրալը ֆէվգանի վէ իթթիսալինտէ պէքեար օտալարը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ գահվէ տուքքեանընըն պիւթիւնի. Հաճի Էտհէմ։

..10000..10000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000..—Էմինզատէ Ահմէտ Աղա վագըֆընտան Խասէքիտէ Պաչէճի Մահմուտ մահալլէսինտէ Քիրէճխանէ ճատտէսինտէ միւքէրրէր 1 նումէրօլը Թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ խույզապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..5000..4000.—Թանպուր Մուսթաֆա Բաշա վագըֆընտան Սամաթիատա Հաճի Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Թուրշուճը սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թէրպիէն 70 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 20 ղը. քիրալը խույզապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..4000..3000.—Սիւլէյմանիյէտէ Թիրեաքի Զարշըսըճատտէսինտէ 58 նումէրօլը Թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի տէրունինտէ տիւվիթճի տիւքքեանը միւշթէմիլ խույզապ 1 պապ տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..7000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5000.—Իւսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 33, 35 նումէրօլը Թէրպիէն 250 զըրա արսատա մէպնի վէ 410 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղը. քիրալը տէրունինտէ պէրապէր կէտիկի միւսթէճգարը պիր պապ գազինօնըն սիւլիս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..6668.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Իւսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 66 վէ 68 վէ 19 նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 900 զըրա պիր գըթա ճաղլանէ արսասընըն 6 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..4000.—Օրթաքէօյտէ Անպարլը Տէրէ ճատտէսինտէ 29 նումէրօլը Թէրպիէն 8 տէօնիւմ պիր գըթա Թարլանըն 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..4084.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Թուրշուճը սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէպնի տէրունինտէ քէօմիւրճի կէտիկինի միւսթէճգարը մուգատտէմա քէօմիւրճի մաղազասը, էլէէվմ պիր գըթա արսա միւլքինին 128 նումէրօլը հիսսէտէն 41 հիսսէսի վէ կէտիկինին 12 սէհիմտէն 7 սէհիմի. Հաֆըզ Էօմէր։

..1500.— Պալիւսաատէ Ալասը Մալաթեալը Իսմաիլ Աղա վագըֆընտան Իւսկիւտարտա Քէֆճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Թօփ Թաշը ճատտէսինտէ 88 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ խույզապ պիր պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..300.—Թօփգաբուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ 95 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 20 ղը. քիրալը խույզապ պիր պապ տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..1000.—Ճէյտիրզատէ Գարապալը Շէյխ Մէհմէտ էֆ. վագըֆընտան Ալթը Մէրմէրտէ Քեաթիպ Միւսլիհէթթին մահալլէսինտէ Քիրէճխանէ Գարշըսը սօգաղընտա 12 նումէրօլը 12 զըրա 1 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..3000.—Գարա Մուսթաֆա Բաշա վագըֆընտան Էյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Էյուպ Իսքէլէսի ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը Թէրպիէն 70 զըրա 1 գըթա արսանըն Նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..3000.—Զարչուի Քէպիրտէ Սահհաֆլար ճատտէսինտէ 106 նումէրօլը Թէրպիէն 5 զըրա արսատա տէրունինտէ պիր օթուրագ գույումճը կէտիկի միւսթէճգարը պիր պապ սահհաֆ տիւքքեանընըն Նըսֆ հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..2000.—Զարչուի Քէպիրտէ Սահհաֆլար ճատտէսինտէ 104 նումէրօլը Թէրպիէն 2½ զըրա արսա տէրունինտէ պիր օթուրագ գույումճը կէտիկի միւսթէճգարը պիր պապ սահհաֆ տիւքքեանընըն սիւլիս հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

..4696.—Խըրգայի Շէրիֆտէ Խօճա Էվիս մահալլէսինտէ Խիւսրէվ Բաշա ճատտէսինտէ 28 միւքէրրէր նումէրօլը սըրֆ միւլք իլէ մախլութ մահալտէ Թէրպիէն 33 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 58 զըրա 6 բարմագ պաղչէյի հավի պէրվէճհը վագըֆիյէթ պուլընան խույզապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..2750.—Ղալաթատա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Քիւրքճի Չէչմէսի սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ չէհրի 100 ղը. քիրալը խույզապ խօրասանճը կէտիկինին 16 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Հաֆըզ Էօմէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Միսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յուլիսին 8ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ «Սախալիէն» Սուրիա սահիլինէ։

Ալաֆր. յուլիսին 6ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. յուլիսին 12ինճի բազար ագշամը «Օրթէգալ» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յուլիսին 8ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ «Կուատիանա» Մարսիլեատան։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր յուլիսին 6ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 5տէ գարթան Վինանթինին սիւվար օլտըղը «Մէմֆիս» վապօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. յուլիսին 9ունճը բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Շարպօնէլին սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վապօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ վէ Նաբօլիյէ։

Ալաֆր. յուլիսին 13ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 5տէ գարթան Գարրօնինին սիւվար օլտուղը «Կուատիանա» վապօրը Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Ալաֆրանկա յուլիսին 14ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Տէյարըն սիւվար օլտըղը «Օրթէկալ» վապօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1ինճի մէվգը	320 Ֆր.
2ինճի մէվգը վարօր վէ 1ինճի մէվգը շըմէնտէֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վարօր վէ 2ճի մէվգը շըմէնտէֆէր	230 »
Եիւզ վարօրլարըյլա եալընըզ 1ինճի մէվգը	245 »

Տահա միւֆէսսալ մալումաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Ղալաթատա Մումխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Գումբանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտէֆէրլէրինին էն իչլէք օթօմօպիլլէրը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ[Ը]

Գաբթան Անաէրլիէյէն սիւվար օլտըղը «Բ. Ալպպաս» վապօրը յուլիսին 10ունճը ճումա կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլիպ վէ կէլէճէք ալաֆ. յուլիսին 1[illegible] ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Բիրէ Իզմիր վէ Միսըրլըյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք [illegible]

Վապօրտա էլէքթրիգ զըյալը [illegible] լընտըրըլտըղը կիպի, եէմէքլէր պիր[illegible] ճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէ չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէ[illegible]

Պու պապտա զիյատէ Թաֆսիլաթ [illegible] Թէյէնլէր Ղալաթատա Ըըլըմ[illegible] րինտէ Մէյմէնէթ խանընտա [illegible] քէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Իստ[illegible] պօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտա [illegible] չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի [illegible]

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ շիմտիյէ գատար վուգուա պուլան միւթէատտիտ աէրկիի ումումիլէրտէ աէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիպլօմ վէ միտալեալարա նաիլ օլմուշ տըր։

Շիւպէլէր պիլճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիրուխթը.

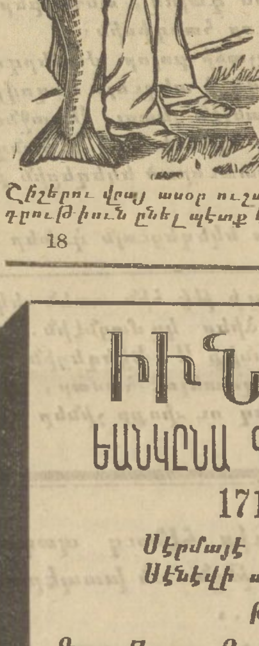
Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Ղալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
	Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Ղալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
	Թրամվայ աթասիօնընըն գարշըսընտա։
	Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սթամպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ աթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա	Զարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանըն խաարէի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանըտըր։

ԱՅՐ, ԿԻՆ, ՏՂԱՅ

Մարդս տենդի հիւանդութենէ վերջը տկար կը մնայ, մանաւանդ որ մը թեթեւ հարկ չխոսուի, հիւանդին պէտք է տալ



Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

18

SCOTT'S EMULSION

և տկարութիւնը անմիջապէս և վստահաբար կը փարատէ և կը տեսնուի որ

ԸՍԳՕԹԻ ԲԺՇԿՈՒԹԻՒՆ

մարմինը պատող բոլոր տկարութիւններու դէմ ամենամեծ դեղ է։ Որեգական տակ ասոր հաւասար բան մը չիկայ. այնպէս կատարեալ կը բժշկէ որ կը կարծուի թէ հիւանդութիւնը կոտրէ ու կը կլլէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։

ԻՒՆԻՕՆ ՕՖ ԼՕՆՏՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1714ՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

Սէրմայէ	Ինկ. Լիր. 3,950,000
Սէնէվի սաֆի բրիմ	» » 1,100,000

ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԻՔ

Ղալաթատա Ցակոբեան խանտա Ն° 71 Օսմանլը Պանգասը արգասընտա. Մէմալիքը Շահանէնին պէօյիւք շէհիրլէրինտէ գումբանեանըն մախսուսի աճէնթէլէրի վար տըր։

Գումբանեանըն պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ։

ET SES AVANTAGES

ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ՎԷ ԽԱՍՍԷԼԷՐԻ

Միյաէ խասթալըգլարընա գարշը գօյապիլմէք իչիւն հէքիմլէր չօգ տէֆա մուգավվի (թօնիք) իլաճլարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճպուր տըրլար։ Վէ պունլար էյչէր ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ յը Թէրճիհ իտուպ, օնու եա՛ չարապ վէ եա՛ իքսիր հալինտէ վէրիրլէր։

ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ յա մէտհ ու սէնալէր օգումագ զայտ չէյ տիր, զիրա հէքիմլէրին հէր կիւն իչիւն գուլլանտըգլարը իլաճ օլտուղընտան, արթըգ օնուն խասսալէրինի վէ հիւմմի Թէէսիրինի պիլմէտիք քիմսէ եօգ տըր. զաթէն էհէմմիյէթլի նօգթա չուրասը տըր քի, ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ իլէ եափըլմըշ տըր մէյի սաթըլան իլաճլարըն չօղունտա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱտան պէքլէնէն գուվվէթ մէվճուտ օլմագ, զիրա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱնըն Թէքմիլ էօզիւ խիւլասասը իլէ գուվվէթլի Թինի ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ գապուղընտան ալապիլմէք ուսուլինի հէր քէս պիլմէզ։

Եալընըզ՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ տէնիլէն իլաճտա ԳԸՆԱ ԳԸՆԱնըն Թէքմիլ խիւլասասը իլէ գուվվէթ վէրիճի էօզիւ մէվճուտ տըր վէ մէզքիւր իլաճ գատար գուվվէթ վէրէճէք հիչ պիր իլաճ եօգ տըր։

Տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ քիւլլիյէթլի գուլլանըլտըղը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ Թավսիյէ իտէրլէր։

Հազմըզլըգ, զայիֆլիք վէ խուսուսի իլէ լօհուսա գատընլարըն զայիֆլիքլէրինէ գարշը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն Թէէսիրի հայրէթպախշ տըր։ Բէզա գանսըզլըգըն հէր նէվինի չաբուգ վէ աէվամը սուրէթտէ Թէտավի իտէպիլմէք իչին ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն չէլիքլի ճինսինի գուլլանմագ էլզէմ տիր։ Վէլհասըլ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ գուվվէթ վէրիճի իլաճլարըն պիրինճիսի տիր։

Թագլիտճիլէր՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇըն չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ իթմէք էֆքեարը իլէ պիր չօգ Թագլիտլէր եափմագտա օլտուգլարընտան, ճէզպախանէ վէ տէբօլարտան խալիս ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ արանմասը Թավսիյէ օլունըր։ 26—13